

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 803/2011 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Αυγούστου 2011

για την κατάργηση του αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων αντιβιοτικών ευρέος φάσματος καταγωγής Ινδίας και για την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τέτοιου είδους εισαγωγές, σε συνέχεια της επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 18,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή»), αφού ζήτησε τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Τον Μάιο του 2005, κατόπιν συνδυασμένης ενδιάμεσης επανεξέτασης και επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος («συνδυασμένη επανεξέταση»), το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 713/2005 ⁽²⁾, επέβαλε οριστικό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές ορισμένων αντιβιοτικών ευρέος φάσματος, δηλαδή τριυδρική αμοξικιλίνη, τριυδρική αμπικιλλίνη και κεφαλεξίνη που δεν παρέχονται σε μετρημένες δόσεις ή σε μορφές ή συσκευασίες για τη λιανική πώληση («υπό εξέταση προϊόν»), που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 2941 10 00 και ex 2941 90 00, καταγωγής Ινδίας. Τα μέτρα αυτά έλαβαν τη μορφή ενός κατ' αξία δασμού που κυμαινόταν μεταξύ 17,3 % και 32 %. Τα αρχικά μέτρα είχαν επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2164/98 του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- (2) Κατόπιν μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1176/2008 ⁽⁴⁾, τροποποίησε τους αντισταθμιστικούς δασμούς που ίσχυαν για έναν ινδό εξαγωγέα.

1.2. Αίτηση επανεξέτασης λόγω της επικείμενης λήξης της ισχύος των μέτρων

- (3) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη της ισχύος ⁽⁵⁾ των οριστικών αντισταθμιστικών μέτρων, η Επιτροπή έλαβε αίτηση έναρξης επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 713/2005, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, από δύο παραγωγούς της Ένωσης: DSM και Sandoz («αιτούντες»), που αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό, στην προκειμένη περίπτωση πάνω από 50 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων αντιβιοτικών ευρέος φάσματος.

- (4) Η αίτηση βασίστηκε στο επιχειρήμα ότι η λήξη των μέτρων ενδεχομένως να είχε ως αποτέλεσμα τη συνέχιση ή την επανάληψη των επιδοτήσεων και της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

- (5) Πριν από την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων και σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 9 και το άρθρο 22 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή γνωστοποίησε στις δημόσιες αρχές της Ινδίας («ΔΑΙ») ότι είχε λάβει δεόντως τεκμηριωμένη αίτηση επανεξέτασης. Κάλεσε τις ΔΑΙ για διαβουλεύσεις με στόχο την αποσαφήνιση της κατάστασης όσον αφορά το περιεχόμενο της αίτησης και την εύρεση αμοιβαία αποδεκτής λύσης. Οι ΔΑΙ δεν απάντησαν εγκαίρως στην εν λόγω πρόκληση και, ως εκ τούτου, δεν έλαβαν χώρα τέτοιου είδους διαβουλεύσεις.

1.3. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων

- (6) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υφίστανται επαρκή στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, ανήγγειλε, στις 12 Μαΐου 2010, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁶⁾ («ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»), την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.

⁽²⁾ ΕΕ L 121 της 13.5.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 273 της 9.10.1998, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 319 της 29.11.2008, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 21 της 28.1.2010, σ. 40.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 123 της 12.5.2010, σ. 11.

1.4. Έρευνα

1.4.1. Περίοδος της έρευνας

- (7) Η έρευνα με αντικείμενο τη συνέχιση ή την επανάληψη των επιδοτήσεων κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2009 έως τις 31 Μαρτίου 2010 («περίοδος έρευνας της επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων που είχαν σημασία για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως το τέλος της περιόδου έρευνας επανεξέτασης («υπό εξέταση περίοδος»).

1.4.2. Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα

- (8) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους αιτούντες, τους λοιπούς γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους εισαγωγείς, τους ανάντη προμηθευτές, τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και τις ΔΑΙ σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης λόγω της λήξης της ισχύος των μέτρων. Στα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.
- (9) Δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης.
- (10) Λόγω του μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ινδία, οι οποίοι κατονομάζονται στην αίτηση, θεωρήθηκε σκόπιμο, σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού, να εξεταστεί το ενδεχόμενο εφαρμογής δειγματοληψίας. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον απαιτείται δειγματοληψία και, εφόσον απαιτείται, να επιλέξει δείγμα, κλήθηκαν τα προαναφερόμενα μέρη, δυνάμει του άρθρου 27 του βασικού κανονισμού, να αναγγελλθούν εντός δεκαπέντε ημερών από την έναρξη των επανεξετάσεων και να παράσχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητούνται στην ανακοίνωση για την έναρξη. Μόνο τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς έσπευσαν να συνεργαστούν. Ως εκ τούτου, δεν πραγματοποιήθηκε δειγματοληψία.
- (11) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται ή που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη. Ελήφθησαν απαντήσεις από τρεις παραγωγούς της Ένωσης, τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς και τις ΔΑΙ. Κανένας από τους άλλους παραγωγούς δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο ούτε έδωσε πληροφορίες. Κανένας από τους εισαγωγείς δεν αναγγέλθηκε κατά τη διάρκεια της δειγματοληψίας και κανένας άλλος εισαγωγέας δεν έδωσε στην Επιτροπή πληροφορίες ούτε αναγγέλθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας.
- (12) Ένας από τους παραγωγούς ισχυρίστηκε ότι η εκτίμηση της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης θα πρέπει να λάβει επίσης υπόψη στοιχεία και από έναν άλλο κατά

τους ισχυρισμούς ενωσιακό παραγωγό. Ωστόσο, επειδή διαπιστώθηκε ότι η τελευταία αυτή εταιρεία δεν ήταν παραγωγός του προϊόντος που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

- (13) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό, αφενός, της πιθανής συνέχισης ή επανάληψης των επιδοτήσεων και της επακόλουθης ζημίας και, αφετέρου, του συμφέροντος της Ένωσης. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων ενδιαφερόμενων μερών.

α) Παραγωγοί της Ένωσης:

- DSM Anti-Infectives BV, Delft (Κάτω Χώρες), η οποία επίσης απάντησε στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής για λογαριασμό της DSM Anti-Infectives Chemferm SA, Santa Perpetua de Mogoda, (Ισπανία). Οι εν λόγω δύο εταιρείες θα αναφέρονται εφεξής από κοινού ως «DSM»,
- Deretil SA (πρώην DSM Anti-Infectives Deretil SA), Almeria, Ισπανία, εφεξής «Deretil», και
- Sandoz GmbH, Kundl (Αυστρία), η οποία επίσης απάντησε στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής για λογαριασμό της Sandoz Industrial Products SA, Barcelona (Ισπανία). Οι εν λόγω δύο επιχειρήσεις θα αναφέρονται εφεξής από κοινού ως «Sandoz».

β) Παραγωγοί-εξαγωγείς της Ινδίας:

- Lupin Limited, Βομβάη
- M/s Surya Pharmaceuticals Ltd, Chandigarh και Baddi, και
- Ranbaxy Laboratories Limited, Gurgaon.

γ) Δημόσιες αρχές της Ινδίας («ΔΑΙ»):

- Υπουργείο Εμπορίου, Νέο Δελχί.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (14) Το προϊόν που καλύπτει η παρούσα επανεξέταση είναι το ίδιο με εκείνο στο οποίο αναφερόταν ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 713/2005, δηλαδή τριυδρική αμοξικιλίνη, τριυδρική αμπικιλίνη και κεφαλεξίνη που δεν παρέχονται σε μετρημένες δόσεις ή σε μορφές ή συσκευασίες για λιανική πώληση που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 2941 10 00 και ex 2941 90 00, καταγωγής Ινδίας («υπό εξέταση προϊόν»).
- (15) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι, όπως και στην προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης, το υπό εξέταση προϊόν και τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην εγχώρια αγορά στην Ινδία, καθώς και εκείνα που παράγονται και πωλούνται στην Ένωση από τους παραγωγούς της Ένωσης, έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά καθώς και τις ίδιες χρήσεις με το υπό εξέταση προϊόν και, ως εκ τούτου, θεωρούνται ότι είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

3. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΝ

3.1. Εισαγωγή

(16) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 11, τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς έσπευσαν να συνεργαστούν και υπέβαλαν συμπληρωμένη απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Ωστόσο, μόνο δύο από τους εν λόγω τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς δήλωσαν πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά την ΠΕΕ.

(17) Με βάση τα στοιχεία που περιέχει η αίτηση επανεξέτασης και τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, εξετάστηκαν τα ακόλουθα καθεστώτα, τα οποία, κατά τους ισχυρισμούς, συνεπάγονται τη χορήγηση επιδοτήσεων:

Εθνικά καθεστώτα:

- α) Καθεστώς προκαταβολικής έγκρισης (Advance Authorisation Scheme — «AAS»).
- β) Καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών (Duty Entitlement Passbook Scheme — «DEPBS»).
- γ) Καθεστώς προώθησης των εξαγωγών των κεφαλαιουχικών αγαθών (Export Promotion Capital Goods Scheme — «EPCGS»).
- δ) Καθεστώς επικέντρωσης στην αγορά (Focus Market Scheme — «FMS»).
- ε) Έγκριση αδασολόγητων εισαγωγών (Duty Free Import Authorisation — «DFIA»).
- στ) Μονάδες εξαγωγικού προσανατολισμού (Export-Oriented Units — «EOU»)/Ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες (Export Processing Zones — «EPZ»)/Ειδικές οικονομικές ζώνες (Special Economic Zones — «SEZ»).
- ζ) Καθεστώς εξαγωγικών πιστώσεων (Credit Scheme — «ECS») και
- η) Καθεστώς απαλλαγής από τον φόρο εισοδήματος (Income Tax Exemption Scheme — «ITES»).

Περιφερειακά καθεστώτα:

- θ) Καθεστώς βιομηχανικών κινήτρων της πολιτείας του Πουντζάμπ (Punjab Industrial Incentive Scheme) και
 - ι) Καθεστώς βιομηχανικών κινήτρων της πολιτείας του Γκουτζαράτ (Gujarat Industrial Incentive Scheme).
- (18) Τα καθεστώτα α) έως στ) που αναφέρονται ανωτέρω βασίζονται στον νόμο του 1992 περί αναπτύξεως και ρυθμίσεως του εξωτερικού εμπορίου (αριθ. 22 του 1992), ο οποίος άρχισε να ισχύει στις 7 Αυγούστου 1992 («νόμος περί εξωτερικού εμπορίου»). Ο νόμος για το εξωτερικό εμπόριο εξουσιοδοτεί τις ΔΑΙ να δημοσιεύουν ανακοινώσεις που αφορούν την πολιτική στον τομέα των εισαγωγών και εξαγωγών. Οι ανακοινώσεις αυτές συνοψίζονται στα έγγραφα με τίτλο «Πολιτική εξωτερικού εμπορίου» (FTP), που εκδίδονται από το Υπουργείο Εμπορίου ανά πενταετία και επικαιροποιούνται τακτικά. Δύο έγγραφα σχετικά με την πολιτική εξωτερικού εμπορίου είναι σχετικά με την ΠΕΕ αυτής της περίπτωσης, ήτοι το FTP 04-09 και το FTP 09-14. Το τελευταίο άρχισε να ισχύει τον Αύγουστο του 2009. Επιπλέον, οι ΔΑΙ περιγράφουν επίσης τις διαδικασίες που διέπουν τα έγγραφα FTP 04-09 και FTP 09-14 σε ένα «Εγχειρίδιο διαδικασιών, τόμος

Θ'» —«Handbook of Procedures, Volume I») («ΕΔ I 04-09» και «ΕΔ I 09-14» αντίστοιχα). Το εγχειρίδιο διαδικασιών αναπροσαρμόζεται επίσης τακτικά.

- (19) Το καθεστώς ζ) βασίζεται στα τμήματα 21 και 35Α του νόμου περί τραπεζικού ελέγχου του 1949, που επιτρέπει στην Τράπεζα Καταθέσεων της Ινδίας («RBI») να δίνει εντολές σε εμπορικές τράπεζες στον τομέα των εξαγωγικών πιστώσεων.
- (20) Το καθεστώς η) βασίζεται στον νόμο περί απαλλαγής από τον φόρο εισοδήματος του 1961, ο οποίος τροποποιείται ετησίως από τον νόμο περί δημοσίων οικονομικών.
- (21) Το καθεστώς θ) εφαρμόζεται από την κυβέρνηση του Πουντζάμπ και βασίζεται στον κώδικα βιομηχανικής πολιτικής και κινήτρων της κυβέρνησης του Πουντζάμπ.
- (22) Το καθεστώς ι) εφαρμόζεται από την κυβέρνηση του Γκουτζαράτ και βασίζεται στην πολιτική βιομηχανικών κινήτρων του Γκουτζαράτ.

3.2. Καθεστώς προκαταβολικής έγκρισης (Advance Authorisation Scheme — «AAS»)

α) Νομική βάση

- (23) Η λεπτομερής περιγραφή του καθεστώτος βρίσκεται στις παραγράφους 4.1.1 έως 4.1.14 των εγγράφων FTP 04-09 και FTP 09-14 και στα κεφάλαια 4.1 έως 4.30Α των ΕΔ I 04-09 και ΕΔ I 09-14.

β) Επιλεξιμότητα

- (24) Το AAS αποτελείται από έξι επιμέρους καθεστώτα, όπως περιγράφεται λεπτομερέστερα στην αιτιολογική σκέψη (25). Τα εν λόγω επιμέρους καθεστώτα διαφέρουν, μεταξύ άλλων, όσον αφορά την επιλεξιμότητα. Οι κατασκευαστές-εξαγωγείς και οι έμποροι-εξαγωγείς που είναι «υποχρεωμένοι» να υποστηρίζουν τους κατασκευαστές έχουν δικαίωμα να χρησιμοποιούν το καθεστώς AAS για τις πραγματικές εξαγωγές και το AAS για τις ετήσιες ανάγκες. Οι κατασκευαστές-εξαγωγείς που προμηθεύουν το προϊόν στον τελευταίο εξαγωγέα είναι επιλέξιμοι για το καθεστώς AAS όσον αφορά τις ενδιάμεσες προμήθειες. Οι κύριες επιχειρήσεις που προμηθεύουν το προϊόν στις κατηγορίες «προβλεπόμενων εξαγωγών» που αναφέρονται στην παράγραφο 8.2 των εγγράφων FTP 04-09 και FTP 09-14, ως προμηθευτές μιας μονάδας εξαγωγικού προσανατολισμού, είναι επιλέξιμοι για προβλεπόμενες εξαγωγές υπό καθεστώς AAS. Τελικά, οι ενδιάμεσοι προμηθευτές των κατασκευαστών-εξαγωγών είναι επιλέξιμοι ως αποδέκτες των οφελών που προκύπτουν από «προβλεπόμενες εξαγωγές» στο πλαίσιο των επιμέρους καθεστώτων προκαταβολικών εντολών παράδοσης (ARO) και τριγωνικών εγχωρίων πιστώσεων.

γ) Πρακτική εφαρμογή

- (25) Προκαταβολικές εγκρίσεις δύνανται να εκδίδονται στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - ι) πραγματικές εξαγωγές: πρόκειται για το κύριο επιμέρους καθεστώς. Προβλέπει την εισαγωγή με δασμολογική απαλλαγή των συντελεστών παραγωγής για την παραγωγή συγκεκριμένου προϊόντος εξαγωγής. Ο όρος «πραγματικές» στο πλαίσιο αυτό σημαίνει ότι το προϊόν εξαγωγής πρέπει να εγκαταλείψει το ινδικό έδαφος. Οι επιτρεπόμενες εισαγωγές και η υποχρέωση για εξαγωγές, συμπεριλαμβανομένου του τύπου του προϊόντος εξαγωγής, διευκρινίζονται στην προκαταβολική έγκριση.

ii) ετήσιες ανάγκες: αυτή η προκαταβολική έγκριση δεν αφορά συγκεκριμένο προϊόν εξαγωγής, αλλά ευρύτερη ομάδα προϊόντων (π.χ. χημικά και συναφή προϊόντα). Ο κάτοχος της προκαταβολικής έγκρισης μπορεί —μέχρι συγκεκριμένου ορίου αξίας που καθορίζεται βάσει της προηγούμενης εξαγωγικής επίδοσής του— να εισάγει ατελώς οποιονδήποτε συντελεστή παραγωγής χρειάζεται να χρησιμοποιήσει στην παραγωγή οποιουδήποτε είδους υπάγεται στην εν λόγω ομάδα προϊόντων. Μπορεί να επιλέξει να εξάγει οποιοδήποτε προϊόν υπάγεται στην ομάδα προϊόντων όπου χρησιμοποιούνται συντελεστές παραγωγής απαλλαγμένοι δασμών·

iii) ενδιάμεσες προμήθειες: αυτό το επιμέρους καθεστώς καλύπτει περιπτώσεις όπου δύο κατασκευαστές σκοπεύουν να παράγουν ενιαίο εξαγωγικό προϊόν και να μισθωθούν τη διαδικασία παραγωγής. Ο κατασκευαστής-εξαγωγέας που παράγει το ενδιάμεσο προϊόν μπορεί να εισάγει συντελεστές παραγωγής ατελώς και, για τον σκοπό αυτό, μπορεί να εξασφαλίζει AAS για τις ενδιάμεσες προμήθειες. Ο τελικός εξαγωγέας ολοκληρώνει την παραγωγή και είναι υποχρεωμένος να εξάγει το τελικό προϊόν·

iv) προβλεπόμενες εξαγωγές: αυτό το επιμέρους καθεστώς επιτρέπει στην κύρια επιχείρηση να εισάγει ατελώς συντελεστές παραγωγής που είναι απαραίτητοι για να κατασκευασθούν προϊόντα που θα πωληθούν ως «προβλεπόμενες εξαγωγές» στις κατηγορίες πελατών που αναφέρονται στην παράγραφο 8.2 στοιχεία β) έως στ), ζ), θ) και ι) των εγγράφων FTP 04-09 και FTP 09-14. Σύμφωνα με τις ΔΑΙ, οι προβλεπόμενες εξαγωγές αφορούν τις συναλλαγές για τις οποίες τα παρεχόμενα προϊόντα δεν εγκαταλείπουν τη χώρα. Ορισμένες κατηγορίες προμήθειας θεωρούνται ως «προβλεπόμενες εξαγωγές» υπό τον όρο ότι τα προϊόντα παρασκευάζονται στην Ινδία, π.χ. αυτό ισχύει για την προμήθεια προϊόντων σε μονάδες εξαγωγικού προσανατολισμού ή σε εταιρεία που βρίσκεται σε SEZ·

v) προκαταβολικές εντολές παράδοσης (ARO): ο κάτοχος προκαταβολικής έγκρισης που σκοπεύει να προμηθευτεί τους συντελεστές παραγωγής από εγχώριες πηγές, και όχι με απευθείας εισαγωγή, έχει τη δυνατότητα να τους προμηθεύεται με ARO. Στις περιπτώσεις αυτές, οι προκαταβολικές εγκρίσεις επικυρώνονται ως ARO και οπισθογραφούνται για τον εγχώριο προμηθευτή κατά την παράδοση των συντελεστών παραγωγής που αναφέρονται σε αυτές. Η οπισθογράφιση των ARO παρέχει το δικαίωμα στον προμηθευτή να συμμετάσχει στα οφέλη των προβλεπόμενων εξαγωγών, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 8.3 των εγγράφων FTP 04-09 και FTP 09-14 (ήτοι καθεστώς AAS για τις ενδιάμεσες προμήθειες/προβλεπόμενες εξαγωγές, επιστροφή των εξαγωγικών δασμών για τις προβλεπόμενες εξαγωγές και επιστροφή του τελικού ειδικού φόρου κατανάλωσης). Ο μηχανισμός ARO επιστρέφει φόρους και δασμούς στον προμηθευτή αντί να τους επιστρέφει στον τελευταίο εξαγωγέα υπό μορφή επιστροφής δασμών. Η επιστροφή φόρων/δασμών ισχύει τόσο για τους εγχώριους συντελεστές παραγωγής όσο και για τους εισαγόμενους·

vi) τριγωνικές εγχώριες πιστώσεις: το εν λόγω επιμέρους καθεστώς καλύπτει εκ νέου εγχώριες προμήθειες σε

κάτοχο προκαταβολικής έγκρισης. Ο κάτοχος προκαταβολικής έγκρισης μπορεί να απευθύνεται σε Τράπεζα για το άνοιγμα εγχώριας πιστώσεως προς όφελος ντόπιου προμηθευτή. Η προκαταβολική έγκριση επικυρώνεται από την Τράπεζα για άμεση εισαγωγή, μόνο όσον αφορά την αξία και τον όγκο των συντελεστών παραγωγής που αντλούνται από εγχώρια πηγή αντί να εισαχθούν. Ο ντόπιος προμηθευτής θα έχει τη δυνατότητα να αποκομίζει οφέλη από την προβλεπόμενη εξαγωγή, όπως ορίζει η παράγραφος 8.3 των εγγράφων FTP 04-09 και FTP 09-14 (ήτοι καθεστώς AAS για ενδιάμεσες προμήθειες/προβλεπόμενη εξαγωγή, επιστροφή εξαγωγικών δασμών για προβλεπόμενη εξαγωγή και επιστροφή τελικού ειδικού φόρου κατανάλωσης).

(26) Κατά την ΠΕΕ, ένας από τους δύο συνεργασθέντες εξαγωγείς πέτυχε παραχωρήσεις στο πλαίσιο του AAS. Το επιμέρους καθεστώς που χρησιμοποιήσε η εν λόγω επιχείρηση ήταν i) πραγματικές εξαγωγές. Συνεπώς, δεν είναι απαραίτητο να διαπιστωθεί ο αντισταθμιστικός χαρακτήρας των υπόλοιπων επιμέρους καθεστώτων που δεν χρησιμοποιήθηκαν.

(27) Οι εισαγόμενοι συντελεστές παραγωγής δεν μπορούν να μεταβιβάζονται και πρέπει να χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του προκύπτοντος προϊόντος εξαγωγής. Η υποχρέωση εξαγωγών πρέπει να τηρείται εντός της προκαθορισθείσας προθεσμίας μετά την έκδοση της προκαταβολικής έγκρισης. Μετά τη συνδυασμένη επανεξέταση, η εν λόγω προθεσμία παρατάθηκε στους 36 μήνες (24 μήνες με δύο παρατάσεις έξι μηνών η καθεμία).

(28) Για λόγους επαλήθευσης από τις ινδικές αρχές, ο κάτοχος προκαταβολικής έγκρισης υποχρεούται διά νόμου να τηρεί ένα βιβλίο πραγματικής κατανάλωσης («πραγματικές και σύμφωνα με τον οριζόμενο τύπο καταχωρίσεις») των ατελώς εισαγόμενων/παραγόμενων εντός της χώρας εμπορευμάτων σε σχέση με κάθε προκαταβολική έγκριση, ανάλογα με την καθορισμένη μορφή (παράγραφοι 4.26, 4.30 και προσάρτημα 23 ΕΔ I 04-09 και ΕΔ I 09-14). Το εν λόγω βιβλίο πρέπει να ελέγχεται από εξωτερικό ορκωτό λογιστή/λογιστή ελέγχου δαπανών και εργασιών ο οποίος εκδίδει στη συνέχεια πιστοποιητικό όπου δηλώνει ότι εξετάστηκαν τα καθορισμένα βιβλία και συναφή αρχεία και ότι οι παρεχόμενες δυνάμει του προσαρτήματος 23 πληροφορίες είναι αληθείς και σωστές από όλες τις απόψεις.

(29) Όσον αφορά τη χρήση AAS για πραγματικές εξαγωγές κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, τόσο οι επιτρεπόμενες εισαγωγές όσο και η υποχρέωση εξαγωγών καθορίζονται κατ' όγκο και κατ' αξία από τις ΔΑΙ και αναγράφονται στην προκαταβολική έγκριση. Επιπλέον, κατά τη στιγμή της εισαγωγής και της εξαγωγής, οι αντίστοιχες συναλλαγές πρέπει να αναγράφονται από τις δημόσιες αρχές στην προκαταβολική έγκριση. Ο όγκος των εισαγωγών υπό το εν λόγω καθεστώς καθορίζεται από τις ΔΑΙ με βάση τα συνήθη πρότυπα εισαγωγών-εξαγωγών («SION»). Πρότυπα SION υπάρχουν για τα περισσότερα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένου του υπό εξέταση προϊόντος, και εκδίδονται από τις ΔΑΙ. Μετά τη συνδυασμένη επανεξέταση, τα SION μειώθηκαν και κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ ορίστηκαν, για την εισροή κύριας πρώτης ύλης και ανάλογα με το προϊόν και την οδό, από 2,3 % έως 16,1 % χαμηλότερα σε σχέση με την περίοδο της συνδυασμένης επανεξέτασης.

(30) Παρά την εν λόγω μείωση των SION, διαπιστώθηκε ότι για έναν από τους υπό εξέταση τύπους προϊόντος, η πραγματική κατανάλωση εξακολουθούσε να υπολείπεται των SION. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι η επιχείρηση, αν και ήταν υποχρεωμένη να το κάνει, δεν τηρούσε το βιβλίο πραγματικής κατανάλωσης που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 28 («Προσάρτημα 23»), το οποίο να ελέγχεται από εξωτερικό λογιστή. Παρά τη μη συμμόρφωση με την απαίτηση αυτή, η επιχείρηση επωφελήθηκε από τα οφέλη του AAS τα οποία, επιπλέον και με βάση τη διαπιστωμένη υπερεκτίμηση των SION, ήταν μεγαλύτερα απ' όσο ορίζουν οι νομικές διατάξεις.

δ) Σχόλια μετά την κοινολόγηση

(31) Οι ΔΑΙ και ένας παραγωγός-εξαγωγέας υπέβαλαν σχόλια για το καθεστώς AAS.

(32) Οι ΔΑΙ υποστήριξαν ότι το AAS λειτουργεί ως επιτρεπόμενο καθεστώς επιστροφής ή καθεστώς επιστροφής σε περιπτώσεις υποκατάστασης και διαθέτει σύστημα ελέγχου που συμμορφώνεται στις διατάξεις των παραρτημάτων I, II και III του βασικού κανονισμού και που αποσκοπεί στην παρακολούθηση της σχέσεως μεταξύ των συντελεστών εισαγωγής που έχουν εισαχθεί ατελώς και των προϊόντων εξαγωγής. Οι ΔΑΙ ισχυρίστηκαν επίσης ότι, σύμφωνα με τον βασικό κανονισμό, μόνο η διαγραφή ή επιστροφή των εισαγωγικών επιβαρύνσεων πέραν αυτών που επιβάλλονται επί των εισαγόμενων συντελεστών παραγωγής που καταναλώνονται για την παραγωγή του εξαγόμενου προϊόντος μπορεί να αντισταθμίζεται. Όσον αφορά το σύστημα ελέγχου, επέμειναν ότι είχε το σύστημα που είχε καταρτισθεί ήταν κατάλληλο. Σε αυτό το πλαίσιο, ανέφεραν ορισμένα στοιχεία που είχαν στη διάθεσή τους οι ΔΑΙ για τον εν λόγω έλεγχο: τα πρότυπα SION, ποσοτικές πληροφορίες για τα έγγραφα εισαγωγής και εξαγωγής και επαλήθευση των επιστροφών μετά την ολοκλήρωση των εισαγωγών και εξαγωγών. Οι ΔΑΙ υπενθύμισαν επίσης ότι το καθεστώς προβλέπει ότι, σε περίπτωση που υπάρξουν αχρησιμοποίητες εισροές, ο δασμός πρέπει να καταβληθεί στο σύνολό του μαζί με τον τόκο.

(33) Ο παραγωγός-εξαγωγέας που χρησιμοποίησε το καθεστώς AAS για τις πωλήσεις του στην Ένωση δεν υπέβαλε σχόλια ως προς τα πορίσματα σχετικά με την περιγραφή και την πρακτική εφαρμογή, όπως συνοψίζονται στα τμήματα α) έως γ), αλλά αμφισβήτησε ορισμένα αριθμητικά στοιχεία κατά τον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης. Αφού ελέγχθηκε ο υπολογισμός και δεν χρειάστηκε να γίνει καμία διόρθωση, δόθηκαν στην εν λόγω εταιρεία διευκρινίσεις ως προς τα ζητήματα αυτά.

ε) Συμπεράσματα

(34) Η απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς ισοδυναμεί με επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με χρηματοδοτική συνεισφορά των ΔΑΙ που παρείχε όφελος στον εξαγωγέα που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας.

(35) Επιπλέον, το καθεστώς AAS για τις πραγματικές εξαγωγές εξαρτάται σαφώς διά νόμου από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης και, επομένως, θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα και είναι αντισταθμίσιμο βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Χωρίς δέσμευση για εξαγωγές, μια εταιρεία δεν μπορεί να αποκομίζει οφέλη από αυτό το καθεστώς.

(36) Συνεπώς, η παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων επιβεβαίωσε ότι το κύριο επιμέρους καθεστώς δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Δεν είναι σύμφωνο με τους κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα I [στοιχείο θ)], στο παράρτημα II (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών) και στο παράρτημα III (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή φόρων σε περίπτωση υποκατάστασης) του βασικού κανονισμού. Παρόλο υπάρχει σύστημα ή διαδικασία επαλήθευσης για να επιβεβαιώνεται εάν και σε ποιο βαθμό καταναλώθηκαν συντελεστές παραγωγής κατά την παραγωγή του εξαχθέντος προϊόντος (παράρτημα II τμήμα II σημείο 4 του βασικού κανονισμού και, για τα καθεστώτα επιστροφής λόγω υποκατάστασης, παράρτημα III τμήμα II σημείο 2 του βασικού κανονισμού), οι ΔΑΙ δεν το εφήρμοσαν αποτελεσματικά. Τα ίδια τα πρότυπα SION δεν μπορούν να θεωρηθούν ως σύστημα επαλήθευσης της πραγματικής παραγωγής, καθώς διαπιστώθηκε ότι είναι υπερβολικά «γενναϊόδωρα» και ότι οι ΔΑΙ δεν ζητούν να τους επιστραφούν τα πλεονάζοντα οφέλη. Όντως, οι ΔΑΙ δεν διενήργησαν περαιτέρω εξέταση βάσει των συντελεστών παραγωγής που πράγματι χρησιμοποιήθηκαν. Εκτός αυτού, οι ΔΑΙ δεν διενήργησαν περαιτέρω εξέταση βάσει των συντελεστών παραγωγής που πράγματι χρησιμοποιήθηκαν, παρόλο που θα ήταν κανονικά αναγκαία αυτή η εξέταση ελλείψει ενός αποτελεσματικά εφαρμοσμένου συστήματος επαλήθευσης (παράρτημα II τμήμα II σημείο 5 και παράρτημα III τμήμα II σημείο 3 του βασικού κανονισμού). Τέλος, επιβεβαιώθηκε ότι, αν και υποχρεωτική βάσει του νόμου, η ανάμιξη ορκωτών λογιστών στη διαδικασία επαλήθευσης δεν εφαρμόστηκε στην πράξη.

(37) Ως εκ τούτου, το AAS για τις πραγματικές εξαγωγές είναι αντισταθμίσιμο.

στ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

(38) Ελλείψει επιτρεπόμενου καθεστώτος επιστροφής των δασμών ή καθεστώτος επιστροφής λόγω υποκατάστασης, το αντισταθμίσιμο όφελος είναι η διαγραφή των συνολικών εισαγωγικών δασμών που ήταν κανονικά απαιτητοί κατά την εισαγωγή των συντελεστών παραγωγής. Ως προς αυτό και ως προς τον ισχυρισμό των ΔΑΙ στην αιτιολογική σκέψη 32, επισημαίνεται ότι ο βασικός κανονισμός δεν προβλέπει μόνο την αντιστάθμιση της καθ' υπέρβαση διαγραφής δασμών. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και το παράρτημα I στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, η καθ' υπέρβαση διαγραφή των δασμών μπορεί να αντισταθμίζεται μόνο εφόσον πληρούνται οι όροι των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού. Εντούτοις, αυτοί οι όροι δεν πληρούνται στην προκειμένη περίπτωση. Συνεπώς, εάν διαπιστωθεί έλλειψη ικανοποιητικής διαδικασίας παρακολούθησης, η παραπάνω εξαίρεση για τα καθεστώτα επιστροφής δεν ισχύει, ενώ ισχύει αντίθετα ο συνήθης κανόνας αντιστάθμισης του ποσού των μη καταβληθέντων δασμών (διαφυγόντα έσοδα), και όχι η διατεινόμενη καθ' υπέρβαση διαγραφή. Όπως αναφέρεται στο παράρτημα II τμήμα II και στο παράρτημα III τμήμα II του βασικού κανονισμού, δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητα της αρχής που διεξάγει την έρευνα να υπολογίζει την εν λόγω καθ' υπέρβαση διαγραφή. Αντίθετα, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, η εν λόγω αρχή

πρέπει απλώς να συγκεντρώσει επαρκή στοιχεία για την αμφοβήτηση της καταλληλότητας του συστήματος επαλήθευσης που αναφέρει ο ισχυρισμός.

- (39) Το ποσό της επιδότησης του εξαγωγέα που χρησιμοποίησε το καθεστώς AAS υπολογίστηκε με βάση τους εισαγωγικούς δασμούς που δεν εισπράχθηκαν (βασικός δασμός και ειδικός πρόσθετος τελωνειακός δασμός) επί των εισαγόμενων συντελεστών παραγωγής στο πλαίσιο του επιμέρους καθεστώτος που χρησιμοποιήθηκε για το υπό εξέταση προϊόν κατά την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης (αριθμητής). Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αφαιρέθηκαν από το ποσό της επιδότησης τα αναγκαία τέλη για τη λήψη της επιδότησης, στις περιπτώσεις που υποβλήθηκε σχετική αιτιολογημένη αίτηση. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, το εν λόγω ποσό επιδότησης κατανεμήθηκε στον κύκλο εργασιών των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος κατά την ΠΕΕ (παρονομαστής), διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση και χορηγήθηκε ανεξάρτητα από τις κατασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.
- (40) Το ποσοστό της επιδότησης που ορίστηκε στο πλαίσιο του συγκεκριμένου καθεστώτος κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ για τον μοναδικό συνεργαζόμενο παραγωγό ανέρχεται σε 12,3 %.

3.3. Καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών (Duty Entitlement Passbook Scheme — «DEPBS»)

α) Νομική βάση

- (41) Η λεπτομερής περιγραφή του καθεστώτος DEPBS βρίσκεται στις παραγράφους 4.3 των εγγράφων FTP 04-09 και FTP 09-14 και στο κεφάλαιο 4 των ΕΔ Ι 04-09 και ΕΔ Ι 09-14.

β) Επιλεξιμότητα

- (42) Όλοι οι κατασκευαστές-εξαγωγείς ή έμποροι-εξαγωγείς μπορούν να αποκομίζουν όφελος από αυτό το καθεστώς.

γ) Πρακτική εφαρμογή

- (43) Κάθε επιλέξιμος εξαγωγέας μπορεί να ζητεί πιστώσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος DEPBS οι οποίες υπολογίζονται ως ποσοστό της αξίας των εξαγόμενων προϊόντων στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος. Αυτά τα ποσοστά DEPBS καθορίστηκαν από τις ΔΑΙ για τα περισσότερα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένου του υπό εξέταση προϊόντος. Καθορίζονται με βάση τα πρότυπα SION (βλέπε αιτιολογική σκέψη 29) και την επίπτωση του τελωνειακού δασμού σ' αυτές τις υποτιθέμενες εισαγωγές, ανεξάρτητα από το αν έχουν πράγματι καταβληθεί οι εισαγωγικοί δασμοί ή όχι. Τα ποσοστά DEPBS για το υπό εξέταση προϊόν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ της τρέχουσας έρευνας ανήλθαν σε 8 % για την τριυδρική αμοξικιλίνη και σε 7 % για την τριυδρική αμπικιλίνη και την κεφαλεξίνη, άρα σε όλες τις περιπτώσεις ήταν υψηλότερα από ό,τι κατά τη διάρκεια της συνδυασμένης επανεξέτασης.
- (44) Μια εταιρεία, για να είναι επιλέξιμη να χρησιμοποιήσει αυτό το καθεστώς, πρέπει να εξαγει προϊόντα. Κατά τη χρονική στιγμή της εξαγωγικής συναλλαγής, ο εξαγωγέας πρέπει να υποβάλει δήλωση στις ΔΑΙ στις οποίες θα αναφέρει ότι η εξαγωγή πραγματοποιείται βάσει του καθεστώτος DEPBS. Για την εξαγωγή των προϊόντων, οι ινδικές τελωνειακές αρχές εκδίδουν, κατά τη διαδικασία αποστολής, τιμολόγιο

για φορτωθέντα εμπορεύματα προς εξαγωγή στο οποίο αναφέρεται, μεταξύ άλλων, το ποσό της πίστωσης στο πλαίσιο του καθεστώτος DEPBS που πρέπει να χορηγηθεί για την εν λόγω εξαγωγική συναλλαγή. Στη φάση αυτή της εξαγωγής, ο εξαγωγέας γνωρίζει το κέρδος που θα έχει. Μετά την έκδοση τιμολογίου για φορτωθέντα εμπορεύματα προς εξαγωγή από τις τελωνειακές αρχές, οι ΔΑΙ δεν έχουν δικαίωμα χορήγησης πίστωσης DEPBS. Το σχετικό ποσοστό DEPBS για τον υπολογισμό του οφέλους είναι εκείνο που εφαρμόζεται κατά τη στιγμή της υποβολής της δήλωσης εξαγωγής. Συνεπώς, δεν υπάρχει πιθανότητα αναδρομικής τροποποίησης του επιπέδου κέρδους.

- (45) Διαπιστώθηκε ότι, σύμφωνα με τα ινδικά λογιστικά πρότυπα, οι πιστώσεις DEPBS μπορούν να καταχωριστούν, βάσει της αυτοτέλειας των χρήσεων, ως έσοδο στους εμπορικούς λογαριασμούς, κατά την πλήρωση της εξαγωγικής υποχρέωσης. Οι πιστώσεις αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται για την πληρωμή δασμών επί μεταγενέστερων εισαγωγών όλων των εμπορευμάτων που είναι δυνατόν να εισάγονται άνευ περιορισμών, εκτός των κεφαλαιουχικών αγαθών. Τα εμπορεύματα που εισάγονται έναντι των εν λόγω πιστώσεων μπορούν να πωλούνται στην εγχώρια αγορά (υπόκεινται σε φόρο επί των πωλήσεων) ή να χρησιμοποιούνται κατά διαφορετικό τρόπο. Οι πιστώσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος DEPBS μπορούν να μεταβιβάζονται ελεύθερα και ισχύουν για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία εκδόσεως.

- (46) Οι αιτήσεις για πιστώσεις DEPBS υποβάλλονται ηλεκτρονικά και μπορούν να καλύπτουν απεριόριστο αριθμό εξαγωγικών συναλλαγών. De facto, δεν υπάρχουν αυστηρές προθεσμίες που πρέπει να τηρούνται. Το ηλεκτρονικό σύστημα που χρησιμοποιείται για τη διαχείριση των πιστώσεων DEPBS δεν αποκλείει αυτομάτως τις εξαγωγικές συναλλαγές που υποβάλλονται εκτός των προβλεπόμενων στην παράγραφο 4.47 των ΕΔ Ι 04-09 και ΕΔ Ι 09-14 προθεσμιών υποβολής. Επιπλέον, όπως αναφέρεται σαφώς στην παράγραφο 9.3 των ΕΔ Ι 04-09 και ΕΔ Ι 09-14, οι αιτήσεις που λαμβάνονται μετά τη λήξη των προθεσμιών υποβολής μπορούν κάλλιστα να εξεταστούν με την επιβολή μικρού προστίμου (ήτοι 10 % επί του δικαιώματος).

- (47) Διαπιστώθηκε ότι ένας συνεργασθείς ινδός παραγωγός-εξαγωγέας χρησιμοποίησε αυτό το καθεστώς κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

δ) Σχόλια μετά την κοινολόγηση

- (48) Οι ΔΑΙ ανέφεραν ότι το «όφελος στον δικαιούχο» μπορεί να υπολογιστεί και ο αντισταθμιστικός χαρακτήρας της επιδότησης μπορεί να προσδιοριστεί μόνο όταν οι άδειες DEPBS πωλούνται στην αγορά, καθώς θα παρείχαν όφελος μόνο εάν και εφόσον πωλούνταν στην αγορά. Με άλλα λόγια, οι πιστώσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος DEPBS δεν είναι αντισταθμιστικές όταν χρησιμοποιούνται για την πληρωμή των δασμών επί των εισαγόμενων εμπορευμάτων που χρησιμοποιούνται ως συντελεστές παραγωγής για την παραγωγή των εξαγόμενων εμπορευμάτων.

ε) Συμπεράσματα για το καθεστώς DEPBS

- (49) Το καθεστώς DEPBS παρέχει επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Μια πίστωση DEPBS αποτελεί οικονομική συνεισφορά των ΔΑΙ, δεδομένου ότι η πίστωση θα χρησιμοποιηθεί τελικά για να εξουδετερώσει τους εισαγωγικούς δασμούς, μειώνοντας έτσι τα έσοδα των ΔΑΙ από τον δασμό που θα ήταν κανονικά απαιτητός. Επιπλέον, η πίστωση για το καθεστώς DEPBS αποφέρει όφελος στον εξαγωγέα, διότι βελτιώνει τα ρευστά

διαθέσιμά του, όχι μόνο στην περίπτωση που μία άδεια πωλείται στην αγορά, όπως ισχυρίστηκαν οι ΔΑΙ, αλλά και στην περίπτωση που χρησιμοποιείται για την πληρωμή των δασμών επί των εισαγόμενων εμπορευμάτων.

- (50) Επιπλέον, το καθεστώς DEPBS εξαρτάται εκ του νόμου από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης και, επομένως, θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα και είναι αντισταθμίσιμο βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (51) Αυτό το καθεστώς δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Δεν είναι σύμφωνο με τους αυστηρούς κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα I στοιχείο θ), στο παράρτημα II (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών) και στο παράρτημα III (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή φόρων σε περίπτωση υποκατάστασης) του βασικού κανονισμού. Ο εξαγωγέας δεν έχει υποχρέωση να καταναλώσει πραγματικά τα εμπορεύματα που εισάγονται με δασμολογική ατέλεια κατά τη διαδικασία παραγωγής, και το ποσό της πίστωσης δεν υπολογίζεται σε συνάρτηση με τους πραγματικά χρησιμοποιηθέντες συντελεστές παραγωγής. Επίσης, δεν υπάρχουν άλλα εφαρμόζόμενα καθεστώτα ή διαδικασίες που να επιβεβαιώνουν ποιοι είναι οι συντελεστές παραγωγής που καταναλώνονται πραγματικά κατά τη διαδικασία παραγωγής του εξαγόμενου προϊόντος ή αν προέκυψε επιπλέον πληρωμή εισαγωγικών δασμών κατά την έννοια του στοιχείου θ) του παραρτήματος I και των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού. Τέλος, οι εξαγωγείς μπορούν να επωφεληθούν από τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς DEPBS ανεξάρτητα από το αν εισάγουν συντελεστές παραγωγής. Για να έχει δικαίωμα χρησιμοποίησης του καθεστώτος ένας εξαγωγέας, αρκεί να εξαγει απλώς εμπορεύματα χωρίς να υποχρεούται να αποδείξει ότι έχει εισαγάγει εισροές για την παραγωγή τους. Έτσι, ακόμη και οι εξαγωγείς που προμηθεύονται όλους τους συντελεστές παραγωγής από την τοπική αγορά και δεν εισάγουν προϊόντα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως συντελεστές παραγωγής, δικαιούνται επίσης να προσπορίζονται τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς DEPBS.
- στ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (52) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 και το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού, το ποσό των αντισταθμίσεων επιδοτήσεων υπολογίζεται με βάση το κέρδος που προσπορίζεται ο δικαιούχος, το οποίο διαπιστώνεται κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Ως προς αυτό, θεωρήθηκε ότι ο δικαιούχος αποκόμισε όφελος κατά τη στιγμή της εξαγωγικής συναλλαγής βάσει αυτού του καθεστώτος. Επί του παρόντος, οι ΔΑΙ μπορούν να παραιτηθούν από την απαίτηση είσπραξης των δασμών, πράγμα που αποτελεί χρηματοδοτική συνδρομή κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού.
- (53) Με βάση τα προαναφερόμενα, ενδείκνυται να θεωρηθεί το όφελος που αποκομίζεται από το καθεστώς DERBS ως το σύνολο των πιστώσεων που έχουν εισπραχθεί για όλες τις εξαγωγικές συναλλαγές που έχουν πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος κατά την ΠΕΕ.
- (54) Στις περιπτώσεις που υποβλήθηκε σχετική αιτιολογημένη αίτηση, τα αναγκαία τέλη που καταβλήθηκαν για τη λήψη της επιδότησης αφαιρέθηκαν από τις καθορισμένες πιστώσεις έτσι ώστε να υπολογιστεί το ποσό της επιδότησης (αριθμητικής), σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

- (55) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα ποσά αυτά της επιδότησης κατανεμήθηκαν στο συνολικό κύκλο εξαγωγών που πραγματοποιήθηκε κατά την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης (παρονομαστικής), διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση και χορηγήθηκε ανεξάρτητα από τις κατασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.

- (56) Με βάση τα παραπάνω, το ποσοστό επιδότησης που ορίστηκε στο πλαίσιο του συγκεκριμένου καθεστώτος κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ για τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα ανέρχεται σε 6,9 %.

3.4. Καθεστώς προώθησης των εξαγωγών των κεφαλαιουχικών αγαθών (Export Promotion Capital Goods Scheme — «EPCGS»)

α) Νομική βάση

- (57) Λεπτομερής περιγραφή του εν λόγω καθεστώτος EPCGS βρίσκεται στο κεφάλαιο 5 των εγγράφων FTP 04-09 και FTP 09-14, καθώς και στο κεφάλαιο 5 των ΕΔ I 04-09 και ΕΔ I 09-14.

β) Επιλεξιμότητα

- (58) Οι κατασκευαστές-εξαγωγείς και οι έμποροι-εξαγωγείς που είναι «υποχρεωμένοι» να υποστηρίζουν τους κατασκευαστές έχουν δικαίωμα σ' αυτό το καθεστώς.

γ) Πρακτική εφαρμογή

- (59) Με την επιφύλαξη υποχρέωσης εξαγωγής, επιτρέπεται στις εταιρείες να εισάγουν κεφαλαιουχικά αγαθά (νέα και μεταχειρισμένα κεφαλαιουχικά αγαθά μέχρι δέκα ετών) με μειωμένο δασμό. Για τον σκοπό αυτό, οι ΔΑΙ χορηγούν άδεια EPCGS, ύστερα από αίτηση και καταβολή ενός τέλους. Το καθεστώς αυτό προβλέπει την εφαρμογή μειωμένου εισαγωγικού δασμού 5 % σε όλα τα κεφαλαιουχικά αγαθά που εισάγονται στο πλαίσιο του. Για την εκπλήρωση της υποχρέωσης εξαγωγής, τα εισαγόμενα κεφαλαιουχικά αγαθά πρέπει να χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ορισμένης ποσότητας εξαγωγικών προϊόντων εντός καθορισμένης περιόδου. Σύμφωνα με το έγγραφο FT-09-14, τα κεφαλαιουχικά αγαθά μπορούν να εισάγονται με δασμό 0 % στο πλαίσιο του καθεστώτος EPCGS, αλλά σε τέτοια περίπτωση, το χρονικό διάστημα για την εκπλήρωση της εξαγωγικής υποχρέωσης είναι συντομότερο.

- (60) Ο κάτοχος άδειας EPCGS μπορεί επίσης να εφοδιάζεται με τα κεφαλαιουχικά αγαθά στην εγχώρια αγορά. Στην περίπτωση αυτή, ο εγχώριος κατασκευαστής κεφαλαιουχικών αγαθών μπορεί να επωφελείται από το όφελος για την εισαγωγή με δασμολογική απαλλαγή των συστατικών μερών που απαιτούνται για την παραγωγή των εν λόγω κεφαλαιουχικών αγαθών. Εναλλακτικά, ο εγχώριος παραγωγός μπορεί να ζητεί από έναν κάτοχο άδειας EPCGS να εισπράττει για την προμήθεια κεφαλαιουχικών αγαθών το όφελος που σχετίζεται από την προβλεπόμενη εξαγωγή.

- (61) Διαπιστώθηκε ότι και οι δύο συνεργαζόμενοι ενδοί παραγωγοί-εξαγωγείς χρησιμοποίησαν αυτό το καθεστώς κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

δ) Σχόλια μετά την κοινολόγηση

- (62) Μετά την κοινολόγηση των πληροφοριών, οι ΔΑΙ αμφισβήτησαν τον αντισταθμιστικό χαρακτήρα του καθεστώτος EPCGS. Συγκεκριμένα, ισχυρίστηκαν ότι οι επιδοτήσεις EPCGS όσον αφορά την αγορά κεφαλαιουχικών αγαθών,

όπου η εξαγωγική υποχρέωση είχε ήδη εκπληρωθεί πριν από την ΠΕΕ, δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζονται πλέον ως εξαρτώμενες από την εξαγωγική επίδοση. Ένας παραγωγός-εξαγωγέας για τον οποίο διαπιστώθηκε ότι είχε λάβει επιδοτήσεις EPCGS ισχυρίστηκε ότι οι εν λόγω επιδοτήσεις δεν έπρεπε να ληφθούν υπόψη, καθώς δεν θα χρησιμοποιούνταν για την αγορά κεφαλαιουχικών αγαθών, τα οποία θα χρησιμοποιούνταν για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος.

ε) Συμπεράσματα σχετικά με το καθεστώς EPCG

(63) Το καθεστώς EPCGS παρέχει επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η δασμολογική μείωση αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά των ΔΑΙ, δεδομένου ότι, με αυτή την παραχώρηση, παραιτούνται οι ΔΑΙ από απαίτηση σε τελωνειακά έσοδα που θα οφείλονταν κανονικά. Επιπλέον, παρέχει όφελος στον εξαγωγέα στο μέτρο που οι δασμοί που εξοικονομούνται επί της εισαγωγής βελτιώνουν τα ρευστά του διαθέσιμα.

(64) Ο ισχυρισμός ότι οι επιδοτήσεις EPCGS όσον αφορά την αγορά κεφαλαιουχικών αγαθών, όπου η εξαγωγική υποχρέωση είχε ήδη εκπληρωθεί πριν από την ΠΕΕ, δεν θα είναι πλέον εξαρτώμενες από την εξαγωγική επίδοση πρέπει να απορριφθεί. Πράγματι, δεν αμφισβητήθηκε το γεγονός ότι το καθεστώς EPCGS εξαρτάται εκ του νόμου από την εξαγωγική επίδοση, δεδομένου ότι οι εν λόγω άδειες EPCGS δεν μπορούν να χορηγούνται χωρίς δέσμευση για εξαγωγή. Για τον λόγο αυτό, το καθεστώς θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Η χρονική στιγμή της πραγματικής εκπλήρωσης της εξαγωγικής υποχρέωσης δεν έχει καμία σημασία. Όσον αφορά το ζήτημα ως προς το εάν τα κεφαλαιουχικά αγαθά χρησιμοποιούνται ή όχι για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το κεφάλαιο 5.2 του εγγράφου FTP 09-14, το καθεστώς EPCGS επιτρέπει τις εισαγωγές κεφαλαιουχικών αγαθών για το στάδιο πριν από την παραγωγή, την παραγωγή και το στάδιο μετά την παραγωγή [συμπεριλαμβανομένων των πλήρως αποσυναρμολογημένων προϊόντων («CKD»)/εν μέρει αποσυναρμολογημένων προϊόντων («SKD»), καθώς και των συστημάτων λογισμικού]. Είναι συνεπώς σαφές ότι και τα αγαθά που δεν χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος μπορούν να επωφεληθούν από το καθεστώς EPCGS. Επιπλέον, καθορίστηκε ότι η εξαγωγική υποχρέωση στο πλαίσιο του καθεστώτος EPCGS εκπληρώθηκε μέσω εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος. Ο ισχυρισμός, συνεπώς, απορρίπτεται.

(65) Το καθεστώς EPCGS δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή σύστημα επιστροφής δασμού σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Τα κεφαλαιουχικά αγαθά δεν υπάγονται στα επιτρεπόμενα συστήματα που καθορίζονται στο παράρτημα I στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, διότι δεν καταναλώνονται κατά τη διαδικασία παραγωγής των εξαγόμενων προϊόντων.

στ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

(66) Το ποσό της επιδότησης υπολογίστηκε, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, με βάση τους μη καταβληθέντες δασμούς για τα εισαχθέντα κεφαλαιουχικά αγαθά κατά τη διάρκεια περιόδου που αντιστοιχεί

στην κανονική περίοδο απόσβεσης των εν λόγω κεφαλαιουχικών αγαθών στον υπό εξέταση κλάδο παραγωγής. Οι τόκοι προστέθηκαν στο εν λόγω ποσό, έτσι ώστε να αντικατοπτρίζει τη συνολική αξία του οφέλους διαχρονικά. Το εμπορικό επιτόκιο για δάνεια στο τοπικό νόμισμα κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης στην Ινδία θεωρήθηκε κατάλληλο για τον σκοπό αυτό.

(67) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 και το άρθρο 7 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το εν λόγω ποσό της επιδότησης καταμετρήθηκε στον κύκλο εργασιών που προέκυψε από τις εξαγωγές κατά την περίοδο της έρευνας της επανεξέτασης (παρονομαστικής), διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση.

(68) Το ποσοστό της επιδότησης που ορίστηκε στο πλαίσιο του συγκεκριμένου καθεστώτος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς ανέρχεται σε 0,1 %-0,5 %.

3.5. Καθεστώς επικέντρωσης στην αγορά (Focus Market Scheme — «FMS»)

α) Νομική βάση

(69) Η λεπτομερής περιγραφή του FMS περιέχεται στις παραγράφους 3.9.1 έως 3.9.2.2 του εγγράφου FTP 04-09, στις παραγράφους 3.14.1 έως 3.14.3 του FTP 09-14, στις παραγράφους 3.20 έως 3.20.3 του ΕΔ I 04-09 και στις παραγράφους 3.8 έως 3.8.2 του ΕΔ I 09-14.

β) Επιλεξιμότητα

(70) Όλοι οι κατασκευαστές-εξαγωγείς ή έμποροι-εξαγωγείς μπορούν να αποκομίζουν οφέλη από αυτό το καθεστώς.

γ) Πρακτική εφαρμογή

(71) Στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος οι εξαγωγές όλων των προϊόντων στις χώρες που αναφέρονται στο προσάρτημα 37(C) των ΕΔ I 04-09 και ΕΔ I 09-14 δικαιούνται δασμολογικές πιστώσεις της τάξεως του 2,5 % επί της τιμής FOB των εξαγόμενων υπό αυτό το καθεστώς προϊόντων. Από το καθεστώς αποκλείονται ορισμένοι τύποι εξαγωγικών δραστηριοτήτων, π.χ. εξαγωγές εισαγόμενων εμπορευμάτων ή μεταφορτωμένων εμπορευμάτων, προβλεπόμενες εξαγωγές, εξαγωγές υπηρεσιών και συναφής με τις εξαγωγές κύκλος εργασιών των μονάδων που δραστηριοποιούνται σε ειδικές οικονομικές ζώνες/μονάδες εξαγωγικού προσανατολισμού. Από το καθεστώς αποκλείονται επίσης ορισμένοι τύποι προϊόντων, π.χ. διαμάντια, πολύτιμα μέταλλα, μεταλλεύματα, σιτηρά, ζάχαρη και προϊόντα πετρελαίου.

(72) Οι δασμολογικές πιστώσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος FMS μπορούν να μεταβιβάζονται ελεύθερα και ισχύουν για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία έκδοσης του συναφούς πιστοποιητικού χορήγησης πίστωσης. Μπορούν να χρησιμοποιούνται για την πληρωμή των δασμών επί των μελλοντικών εισαγωγών συντελεστών παραγωγής ή αγαθών, συμπεριλαμβανομένων των κεφαλαιουχικών αγαθών.

(73) Το πιστοποιητικό χορήγησης πίστωσης εκδίδεται από τον λιμένα από τον οποίο πραγματοποιήθηκαν οι εξαγωγές και μετά την πραγματοποίηση των εξαγωγών ή την αποστολή των αγαθών. Εφόσον ο αιτών υποβάλλει στις αρχές αντίγραφα όλων των συναφών με τις εξαγωγές εγγράφων (π.χ. δελτίο εξαγωγής, τιμολόγια, φορτωτικές, τραπεζικά πιστοποιητικά), οι ΔΑΙ δεν έχουν δικαίωμα χορήγησης δασμολογικών πιστώσεων.

δ) Σχόλια μετά την κοινολόγηση

- (74) Μετά την κοινολόγηση των πληροφοριών, οι ΔΑΙ ανέφεραν ότι, μέχρι να πωληθεί στην αγορά, το πιστοποιητικό χορήγησης πίστωσης δεν επρόκειτο να παρέχει κανένα όφελος στον δικαιούχο και, συνεπώς, δεν ήταν αντισταθμίσιμο. Υποστηρίχθηκε ότι οι δασμολογικές πιστώσεις FMS δεν είναι αντισταθμίσιμες όταν χρησιμοποιούνται για την πληρωμή των δασμών επί των εισαγόμενων εμπορευμάτων που χρησιμοποιούνται ως συντελεστές παραγωγής για την παραγωγή των εξαγόμενων εμπορευμάτων. Ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας που επωφεληθήκε από τα οφέλη του FMS ισχυρίστηκε ότι το καθεστώς συνδέεται από γεωγραφικής άποψης με άλλες χώρες και, επομένως, δεν μπορεί να αντισταθμιστεί από την Ένωση.

ε) Συμπέρασμα σχετικά με το καθεστώς FMS

- (75) Το καθεστώς FMS παρέχει επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Μια δασμολογική πίστωση FMS αποτελεί οικονομική συνεισφορά των ΔΑΙ, δεδομένου ότι η πίστωση θα χρησιμοποιηθεί τελικά για να εξουδετερώσει τους εισαγωγικούς δασμούς, μειώνοντας έτσι τα έσοδα των ΔΑΙ από τον δασμό που θα ήταν κανονικά απαιτητός. Επιπλέον, ανεξάρτητα από το κατά πόσο το πιστοποιητικό χορήγησης πίστωσης χρησιμοποιείται για να εξουδετερώσει τους εισαγωγικούς δασμούς ή πωλείται στην αγορά, η δασμολογική πίστωση για το καθεστώς για το καθεστώς FMS αποφέρει όφελος στον εξαγωγέα, διότι βελτιώνει τα ρευστά διαθέσιμά του.
- (76) Επιπλέον, το καθεστώς FMS εξαρτάται εκ του νόμου από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης και, επομένως, θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα και είναι αντισταθμίσιμο βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Το γεγονός ότι τα κράτη της Ένωσης δεν καλύπτονται υπό το καθεστώς FMS δεν έρχεται σε αντίθεση ούτε με τις πρακτικές εφαρμογές του καθεστώτος ούτε με τον τρόπο που χρησιμοποιούνται τα οφέλη που απορρέουν από αυτό, όπως αναφέρθηκε ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 72 έως 74. Συνεπώς, αυτός ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί.
- (77) Αυτό το καθεστώς δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Δεν είναι σύμφωνο με τους αυστηρούς κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα I στοιχείο θ), στο παράρτημα II (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών) και στο παράρτημα III (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή φόρων σε περίπτωση υποκατάστασης) του βασικού κανονισμού. Ο εξαγωγέας δεν έχει υποχρέωση να καταναλώσει πραγματικά τα εμπορεύματα που εισάγονται με δασμολογική ατέλεια κατά τη διαδικασία παραγωγής, και το ποσό της πίστωσης δεν υπολογίζεται σε συνάρτηση με τους πραγματικά χρησιμοποιηθέντες συντελεστές παραγωγής. Δεν υπάρχουν άλλα εφαρμοζόμενα καθεστώτα ή διαδικασίες που να επιβεβαιώνουν ποιοι είναι οι συντελεστές παραγωγής που καταναλώνονται πραγματικά κατά τη διαδικασία παραγωγής του εξαγόμενου προϊόντος ή αν προέκυψε επιπλέον πληρωμή εισαγωγικών δασμών κατά την έννοια του παραρτήματος I στοιχείο θ) και των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού. Οι παραγωγοί μπορούν να επωφελούνται από τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς FMS, ανεξάρτητα από το αν εισάγουν συντελεστές παραγωγής. Για να έχει δικαίωμα χρησιμοποίησης του καθεστώτος ένας εξαγωγέας, αρκεί να εξάγει απλώς εμπορεύματα χωρίς να υποχρεούται να αποδείξει

ότι έχει εισαγάγει εισροές για την παραγωγή τους. Έτσι, ακόμη και οι εξαγωγείς που προμηθεύονται όλους τους συντελεστές παραγωγής από την τοπική αγορά και δεν εισάγουν προϊόντα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως συντελεστές παραγωγής, δικαιούνται επίσης να προσπορίζονται τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς FMS. Επιπλέον, οι εξαγωγείς μπορούν να χρησιμοποιήσουν τις δασμολογικές πιστώσεις FMS για την εισαγωγή κεφαλαιουχικών αγαθών παρότι τα κεφαλαιουχικά αγαθά δεν καλύπτονται από τα επιτρεπόμενα συστήματα επιστροφής δασμού, όπως ορίζεται στο παράρτημα I σημείο θ) του βασικού κανονισμού, διότι δεν καταναλώνονται στην παραγωγή των εξαγόμενων προϊόντων.

στ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (78) Το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων υπολογίζεται με βάση το κέρδος που προσπορίζεται ο δικαιούχος, το οποίο διαπιστώνεται κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ εφόσον καταχωρίστηκε από τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα, βάσει της αυτοτέλειας των χρήσεων, ως έσοδο στο στάδιο της εξαγωγής συναλλαγής. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 και το άρθρο 7 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού το εν λόγω ποσό της επιδότησης (αριθμητής) κατανεμήθηκε στον κύκλο εργασιών που προέκυψε από τις εξαγωγές κατά την ΠΕΕ (παρονομαστής), διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση και χορηγήθηκε ανεξάρτητα από τις ποσότητες που κατασκευάσθηκαν, παρήχθησαν, εξήχθησαν ή μεταφέρθηκαν.
- (79) Το ποσοστό της επιδότησης που ορίστηκε στο πλαίσιο του συγκεκριμένου καθεστώτος κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ για τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα που χρησιμοποιεί αυτό το καθεστώς ανέρχεται σε < 0,1 %.

3.6. Έγκριση αδασμολόγητων εισαγωγών (Duty Free Import Authorisation — «DFIA»)

- (80) Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι συνεργασθέντες ινδοί παραγωγοί δεν έλαβαν καμία παροχή οφέλους στο πλαίσιο του καθεστώτος DFIA κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Ως εκ τούτου δεν κρίθηκε σκόπιμη η περαιτέρω ανάλυση του καθεστώτος αυτού στο πλαίσιο αυτής της έρευνας.

3.7. Μονάδες εξαγωγικού προσανατολισμού (Export-Oriented Units — «EOU») / Ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες (Export Processing Zones — «EPZ») / Ειδικές οικονομικές ζώνες (Special Economic Zones — «SEZ»)

- (81) Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι συνεργασθέντες ινδοί παραγωγοί δεν έλαβαν καμία παροχή οφέλους στο πλαίσιο των EOU/EPZ/SEZ κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Ως εκ τούτου δεν κρίθηκε σκόπιμη η περαιτέρω ανάλυση των καθεστώτων αυτών στο πλαίσιο αυτής της έρευνας.

3.8. Καθεστώς εξαγωγικών πιστώσεων (Credit Scheme — «ECS»)

α) Νομική βάση

- (82) Οι λεπτομέρειες αυτού του καθεστώτος περιέχονται στη βασική εγκύκλιο για εξαγωγικές πιστώσεις σε ρουπίες / συνάλλαγμα και εξυπηρέτηση πελατών για εξαγωγείς DBOD αριθ. DIR.(Exp.) BC 07/04.02.02/2009-10 της RBI, που απευθύνονται στο σύνολο των ινδικών εμπορικών τραπεζών.

β) Επιλεξιμότητα

- (83) Επιλεξιμότητα σε αυτό το καθεστώς έχουν οι κατασκευαστές-εξαγωγείς και οι έμποροι-εξαγωγείς.

γ) Πρακτική εφαρμογή

- (84) Στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος, η RBI καθορίζει ανώτατα όρια για τα επιτόκια που εφαρμόζονται στις εξαγωγικές πιστώσεις σε ρουπίες και σε συνάλλαγμα, τα οποία οι εμπορικές τράπεζες πρέπει να τηρούν. Το καθεστώς ECS αποτελείται από δύο επιμέρους καθεστώτα, το καθεστώς εξαγωγικών πιστώσεων πριν από την αποστολή («packing credit»), που καλύπτει πιστώσεις που παρέχονται σε εξαγωγέα για τη χρηματοδότηση της αγοράς, της μεταποίησης, της παρασκευής, της συσκευασίας και/ή της αποστολής των εμπορευμάτων πριν από την εξαγωγή, και το καθεστώς εξαγωγικών πιστώσεων μετά την αποστολή, που προβλέπει δάνεια για κεφάλαια κίνησης με σκοπό τη χρηματοδότηση των εξαγωγικών αναγκών. Η RBI συστήνει επίσης στις τράπεζες να διαθέσουν ένα ποσό από τις καθαρές πιστώσεις τους για τη χρηματοδότηση των εξαγωγών.
- (85) Από την εν λόγω βασική εγκύκλιο της RBI προκύπτει ότι οι εξαγωγείς μπορούν να εξασφαλίζουν εξαγωγικές πιστώσεις με προτιμησιακό επιτόκιο σε σύγκριση με το επιτόκιο για τις συνήθεις εμπορικές πιστώσεις («ταμειακές πιστώσεις»), που έχουν απλώς καθοριστεί από τις συνθήκες της αγοράς. Η διαφορά των επιτοκίων μπορεί να μειώνεται για εταιρείες με καλή κατάταξη της πιστοληπτικής ικανότητας. Πράγματι, οι εταιρείες με καλή κατάταξη της πιστοληπτικής ικανότητας ενδέχεται να μπορούν να λαμβάνουν εξαγωγικές πιστώσεις και ταμειακές πιστώσεις με τους ίδιους όρους.

δ) Συμπεράσματα σχετικά με το καθεστώς ECS

- (86) Κατά πρώτον, το προτιμησιακό επιτόκιο που καθόρισε η βασική εγκύκλιος της RBI που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 85 για τις πιστώσεις που χορηγούνται στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος μπορεί να μειώνουν το κόστος τόκου ενός εξαγωγέα σε σχέση με το κόστος της πίστωσης που έχει καθοριστεί αποκλειστικά με βάση τις συνθήκες της αγοράς, παρέχοντας έτσι όφελος κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Αυτή καθεαυτή, η χρηματοδότηση των εξαγωγών δεν είναι ασφαλέστερη από την εγγύρια χρηματοδότηση. Πράγματι, συνήθως θεωρείται ως υψηλότερου κινδύνου και το ύψος της εγγύησης που απαιτείται για μια δεδομένη πίστωση, ανεξαρτήτως του αντικειμένου της χρηματοδότησης, αποτελεί καθαρά εμπορική απόφαση που λαμβάνει η δεδομένη εμπορική τράπεζα. Η διαφορά τόκου από μια τράπεζα στην άλλη προκύπτει από τη μέθοδο της RBI που συνίσταται στον καθορισμό ανωτάτων επιτοκίων δανεισμού για κάθε εμπορική τράπεζα ξεχωριστά. Επιπλέον, οι εμπορικές τράπεζες δεν θα ήταν υποχρεωμένες να εφαρμόζουν για τους δανειζόμενους τα ίσως ευνοϊκότερα επιτόκια για τις εξαγωγικές πιστώσεις σε συνάλλαγμα.
- (87) Αν και οι προτιμησιακές πιστώσεις βάσει του καθεστώτος ECS χορηγούνται από εμπορικές τράπεζες, το όφελος αντιστοιχεί σε χρηματοδοτική συνεισφορά των δημοσίων αρχών κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού. Είναι σκόπιμο να παρατηρήσουμε στο σημείο αυτό ότι ούτε το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού ούτε η συμφωνία του ΠΟΕ για τις συμβάσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα δεν απαιτούν, για τη διαπίστωση επιδότησης, επιβάρυνση με δημόσια κεφάλαια π.χ. απόδοση από τις δημόσιες αρχές της Ινδίας των καταβληθέντων στις εμπορικές τράπε-

ζες. Αρκεί, για τον σκοπό αυτό, να απαιτήσουν οι δημόσιες αρχές την εκτέλεση αρμοδιοτήτων που περιγράφονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημεία i), ii) ή iii) του βασικού κανονισμού. Η RBI είναι δημόσιος φορέας και, συνεπώς, υπάγεται στον ορισμό των «δημοσίων αρχών» που αναφέρεται στο άρθρο 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Ανήκει 100 % στο κράτος, επιδιώκει στόχους δημόσιας πολιτικής, π.χ. νομισματικής, και τα διευθυντικά στελέχη διορίζονται από τις ΔΑΙ. Η RBI διευθύνει ιδιωτικούς φορείς, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι οι εμπορικές τράπεζες τηρούν τους όρους που επιβάλλει, και ιδίως τα ανώτατα όρια επιτοκίου, που καθορίζονται στη βασική εγκύκλιο της RBI για τις εξαγωγικές πιστώσεις, καθώς και τις διατάξεις της RBI σύμφωνα με τις οποίες οι εμπορικές τράπεζες οφείλουν να διαθέσουν ένα ποσό των καθαρών πιστώσεών τους για τη χρηματοδότηση των εξαγωγών. Αυτή η απαίτηση υποχρεώνει τις εμπορικές τράπεζες να ασκούν τις αρμοδιότητες που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού, στη προκειμένη περίπτωση, δάνεια υπό μορφή προτιμησιακής χρηματοδότησης εξαγωγών. Αυτή η άμεση μεταφορά κεφαλαίων υπό μορφή δανείων, υπό ορισμένες συνθήκες, υπάγεται κανονικά στην αρμοδιότητα των δημοσίων αρχών, και η πρακτική δεν διαφέρει ουσιαστικά από τις πρακτικές που ακολουθούν κανονικά οι δημόσιες αρχές, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού. Η εν λόγω επιδότηση θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα και είναι αντισταθμίσιμη, δεδομένου ότι το προτιμησιακό επιτόκιο εφαρμόζεται μόνο στη χρηματοδότηση των εξαγωγών, και συνεπώς εξαρτάται από τις εξαγωγικές επιδόσεις, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (88) Το ποσό της επιδότησης υπολογίστηκε με βάση τη διαφορά μεταξύ του τόκου που καταβλήθηκε για τις εξαγωγικές πιστώσεις που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ΠΕΕ και του τόκου που θα έπρεπε να είχε καταβληθεί για τις συνήθεις εμπορικές πιστώσεις του μοναδικού συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα που χρησιμοποιεί το καθεστώς. Το ποσό αυτό της επιδότησης (αριθμητής) κατανεμήθηκε στον συνολικό κύκλο εργασιών των εξαγωγών κατά την ΠΕΕ (παρονομαστής) σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, διότι η επιδότηση εξαρτάται από τις εξαγωγικές επιδόσεις και χορηγήθηκε ανεξάρτητα από τις κατασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.
- (89) Το ποσοστό της επιδότησης που ορίστηκε στο πλαίσιο του συγκεκριμένου καθεστώτος κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ για τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα που χρησιμοποιεί αυτό το καθεστώς ήταν αμελητέο.

3.9. Καθεστώς απαλλαγής από τον φόρο εισοδήματος (Income Tax Exemption Scheme —«ITES»)

- (90) Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι συνεργασθέντες ινδοί παραγωγοί δεν έλαβαν καμία παροχή οφέλους στο πλαίσιο του καθεστώτος ITES κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Ως εκ τούτου, δεν κρίθηκε σκόπιμη η περαιτέρω ανάλυση του καθεστώτος αυτού στο πλαίσιο αυτής της έρευνας.

3.10. Καθεστώς βιομηχανικών κινήτρων της πολιτείας του Πουντζάμπ (Punjab Industrial Incentive Scheme)

- (91) Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι συνεργασθέντες ινδοί παραγωγοί δεν έλαβαν καμία παροχή οφέλους στο πλαίσιο του καθεστώτος βιομηχανικών κινήτρων της πολιτείας του Πουντζάμπ κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Ως εκ τούτου, δεν κρίθηκε σκόπιμη η περαιτέρω ανάλυση του καθεστώτος αυτού στο πλαίσιο αυτής της έρευνας.

3.11. Καθεστώς βιομηχανικών κινήτρων της πολιτείας του Γκουτζαράτ (Gujarat Industrial Incentive Scheme)

- (92) Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι συνεργασθέντες ινδοί παραγωγοί δεν έλαβαν καμία παροχή οφέλους στο πλαίσιο του καθεστώτος βιομηχανικών κινήτρων της πολιτείας του Γκουτζαράτ κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Ως εκ τούτου δεν κρίθηκε σκόπιμη η περαιτέρω ανάλυση του καθεστώτος αυτού στο πλαίσιο αυτής της έρευνας.

3.12. Ποσό των αντισταθμίσεων επιδοτήσεων

- (93) Το ποσό των αντισταθμίσεων επιδοτήσεων που καθορίστηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, εκφραζόμενο κατ' αξίαν, για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας κυμάνθηκε μεταξύ 7,5 % και 12,4 %. Αυτό το ποσό της επιδότησης υπερβαίνει το ελάχιστο κατώτατο όριο που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

- (94) Επομένως, θεωρήθηκε ότι, δυνάμει του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, η πρακτική επιδοτήσεων συνεχίστηκε κατά την ΠΕΕ.

3.13. Συμπεράσματα όσον αφορά την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης των επιδοτήσεων

- (95) Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν η λήξη ισχύος των μέτρων θα οδηγούσε ενδεχομένως στη συνέχιση ή στην επανάληψη των επιδοτήσεων.
- (96) Σ' αυτό το πλαίσιο, υπενθυμίζεται ότι μόνο δύο από τους δύο γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος συνεργάστηκαν. Με βάση τις διαθέσιμες στατιστικές πληροφορίες για την Ινδία και την Ένωση, δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί το μερίδιο των εν λόγω εξαγωγών στις συνολικές πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση από ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς. Ωστόσο, τα εν λόγω στατιστικά δεδομένα υποδηλώνουν ότι υπάρχουν και άλλοι παραγωγοί που θα μπορούσαν να πωλούν το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση.
- (97) Διαπιστώθηκε ότι, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας εξακολούθησε να επωφελείται από αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις από την ινδική κυβέρνηση. Τα καθεστώτα επιδοτήσεων που αναλύθηκαν παραπάνω παρέχουν επαναλαμβανόμενα οφέλη, και δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι τα προγράμματα αυτά θα καταργηθούν ή θα τροποποιηθούν στο προβλέψιμο μέλλον, ή ότι ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας θα σταματήσει να λαμβάνει οφέλη στο πλαίσιο των εν λόγω καθεστώτων.
- (98) Δεν υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες που να συνηγορούν υπέρ της άποψης ότι οι άλλοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν θα εξακολουθήσουν να επωφελούνται από τα καθεστώτα επιδοτήσεων που αναλύθηκαν παραπάνω. Ως εκ τούτου, συμπεραίνεται ότι οι επιδοτήσεις σε επίπεδο χώρας συνεχίστηκαν.
- (99) Με βάση τα προαναφερόμενα πορίσματα, συμπεραίνεται ότι οι επιδοτήσεις συνεχίστηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ και υπάρχει το ενδεχόμενο να συνεχιστούν και στο μέλλον.

4. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΣΤΗΝ ΕΝΩΣΗ

- (100) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, το ομοειδές προϊόν κατασκευάστηκε στην Ένωση από τους ακόλουθους ενωσιακούς παραγωγούς: Sandoz, DSM, Deretil, ACS Dobfar SpA και Antibioticos SA. Οι αιτούντες ζήτησαν επανεξέταση ενόψει της λήξης των ισχυόντων μέτρων κατά των επιδοτήσεων. Όλες οι διαθέσιμες πληροφορίες που αφορούν ενωσιακούς παραγωγούς, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που παρασχέθηκαν στις αιτήσεις και τα δεδομένα τα οποία συγκεντρώθηκαν από ενωσιακούς παραγωγούς πριν και μετά την έναρξη της έρευνας επανεξέτασης, χρησιμοποιήθηκαν με σκοπό να προσδιοριστεί η συνολική παραγωγή στην Ένωση. Σε αυτήν τη βάση, η εκτιμώμενη συνολική παραγωγή στην Ένωση κατά την ΠΕΕ ανήλθε σε 7 093 τόνους.
- (101) Οι ενωσιακοί παραγωγοί που αντιπροσωπεύουν τη συνολική παραγωγή στην Ένωση αντιστοιχούν στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και εφεξής αναφέρονται ως «κλάδος παραγωγής της Ένωσης». Δεδομένου ότι το ομοειδές προϊόν που παράγεται από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς οι οποίοι υπέβαλαν απάντηση στο ερωτηματολόγιο κατά την ΠΕΕ ανέρχεται σε έως και 95 % της συνολικής παραγωγής ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση, τα εν λόγω δεδομένα των παραγωγών θεωρούνται αντιπροσωπευτικά του συνολικού κλάδου παραγωγής στην Ένωση.

5. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

5.1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (102) Για την ανάλυση των όγκων εισαγωγών και των τάσεων των τιμών, χρησιμοποιήθηκαν στατιστικά στοιχεία εισαγωγών της Eurostat για τους κωδικούς TARIC 2941 10 10 10, 2941 10 20 10 και 2941 90 00 30 για τα έτη 2007 και 2008, καθώς και για τους κωδικούς TARIC 2941 10 00 10 και 2941 90 00 30 για το έτος 2009 και έπειτα, ως κατάλληλα για την υπό εξέταση περίοδο.
- (103) Λαμβάνοντας υπόψη τον αριθμό των ενωσιακών παραγωγών και το γεγονός ότι ένας ενωσιακός παραγωγός παρήγαγε το ομοειδές προϊόν στο πλαίσιο συμφωνίας επιβολής δασμών με έναν άλλο, οι πληροφορίες που αφορούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, όπου κρίνεται απαραίτητο, παρουσιάζονται μόνο με τη μορφή δεικτών ή εύρους τιμών, με σκοπό να προστατευθεί η εμπιστευτικότητα των δεδομένων.

5.2. Κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης

- (104) Το ομοειδές προϊόν πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες και πωλείται/μεταφέρεται σε συνδεδεμένες επιχειρήσεις με σκοπό τη μεταποίησή του σε σκευάσματα.
- (105) Οι πωλήσεις σε μη συνδεδεμένες οντότητες θεωρήθηκε ότι αποτελούν την «ελεύθερη αγορά». Οι πωλήσεις/μεταφορά σε συνδεδεμένες οντότητες θεωρήθηκε ότι προορίζονται για δέσμια χρήση.
- (106) Για τον υπολογισμό της φαινόμενης ενωσιακής κατανάλωσης του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος, η Επιτροπή πρόσθεσε:
- τον όγκο των συνολικών εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat,
 - τον όγκο των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση που παρήγαγε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης,

— τον όγκο της δέσμιας χρήσης του ομοειδούς προϊόντος από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και

— τον υπολογιζόμενο όγκο των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση από άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς.

(107) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, προκειμένου να αποφευχθούν οι διπλές εγγραφές κατά τον υπολογισμό των όγκων πωλήσεων, οι πωλήσεις που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο συμφωνίας επιβολής δασμών μεταξύ δύο ενωσιακών παραγωγών εξαιρέθηκαν από τον εν λόγω υπολογισμό.

(108) Με βάση τα παραπάνω, η ενωσιακή κατανάλωση του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος αυξήθηκαν κατά 28 % κατά την υπό εξέταση περίοδο:

Κατανάλωση (σε τόνους)	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Υπό εξέταση προϊόν και ομοειδές προϊόν	6 601	7 021	7 783	8 423
Δείκτης	100	106	118	128

5.3. Εισαγωγές από την Ινδία

5.3.1. Όγκος, μερίδιο αγοράς και τιμές των εισαγωγών από την Ινδία

Εισαγωγές (σε τόνους)	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των εισαγωγών των σχετικών προϊόντων	32,6	16,1	1,9	1,4
Δείκτης	100	49	6	4
Εισαγωγές των σχετικών προϊόντων υπό καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης	45,5	3,7	15,5	14,5
Δείκτης	100	8	34	32

(109) Σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, ο όγκος των εισαγωγών των σχετικών προϊόντων από την Ινδία που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία μειώθηκε κατά 96 % στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Το 2008 παρατηρήθηκε σημαντική πτώση κατά 51 ποσοστιαίες μονάδες, ενώ το 2009 σημειώθηκε περαιτέρω πτώση κατά 43 ποσοστιαίες μονάδες και κατά δύο ποσοστιαίες μονάδες κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

(110) Μια ελαφρώς διαφορετική τάση μπορεί να παρατηρηθεί για τις εισαγωγές που υπόκεινται σε καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης και οι οποίες είναι απαλλαγμένες από αντισταθμιστικούς και τελωνειακούς δασμούς. Ύστερα από μια αρχική πτώση των εισαγωγών κατά 92 % την περίοδο 2007-2008, οι εισαγωγές αυξήθηκαν το 2009 και παρέμειναν σχετικά σταθερές κατά την ΠΕΕ.

Μέσος όρος της τιμής εισαγωγής (ευρώ/τόνο)	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των εισαγωγών των σχετικών προϊόντων	25 863	28 934	34 758	19 200
Δείκτης	100	112	134	74

Μέσος όρος της τιμής εισαγωγής (ευρώ/τόνο)	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Εισαγωγές των σχετικών προϊόντων υπό καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης	35 616	37 443	30 894	30 044
Δείκτης	100	105	87	84

(111) Ο μέσος όρος της τιμής εισαγωγής από την Ινδία του υπό εξέταση προϊόντος για ελεύθερη κυκλοφορία αυξήθηκε κατά 34 % την περίοδο 2007-2009 και στη συνέχεια μειώθηκε απότομα κατά την ΠΕΕ, για να φτάσει σε ένα επίπεδο κατά 26 % χαμηλότερο από αυτό του 2007. Επίσης, οι τιμές εισαγωγής υπό καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης ακολούθησαν πτωτική τάση και μειώθηκαν κατά 16 % στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Οι διαφορετικές τάσεις μεταξύ των δύο καθεστώτων εισαγωγής μπορούν να αποδοθούν στους διαφορετικούς τύπους του υπό εξέταση προϊόντος που εισήχθησαν κατά κύριο λόγο, δηλαδή η κεφαλεξίνη είναι συγκριτικά ακριβότερη από άλλους τύπους.

Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ινδία	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των εισαγωγών των σχετικών προϊόντων	0,5 %	0,2 %	0,0 %	0,0 %
Δείκτης	100	46	5	3
Εισαγωγές των σχετικών προϊόντων υπό καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης	0,7 %	0,1 %	0,2 %	0,2 %
Δείκτης	100	8	29	25

(112) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ινδία για ελεύθερη κυκλοφορία ή υπό καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης ήταν πολύ χαμηλό κατά την υπό εξέταση περίοδο, ενώ και στις δύο περιπτώσεις μειώθηκε.

(113) Ένας ενωσιακός παραγωγός επεσήμανε ότι οι εισαγωγές από την Ινδία, οι οποίες βασίστηκαν σε στοιχεία της Eurostat υπολογίστηκαν εσφαλμένα, καθώς από τα στατιστικά στοιχεία εξαγωγών της Ινδίας προκύπτουν υψηλότεροι όγκοι εξαγωγών σε σχέση με αυτούς που αναφέρει η Eurostat. Ως προς αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι αποτελεί πάγια πρακτική της Επιτροπής να χρησιμοποιεί τα στοιχεία της Eurostat ως βάση για τα στατιστικά στοιχεία εισαγωγών. Σημειώνεται ακόμα ότι τα στατιστικά στοιχεία εξαγωγών της Ινδίας δεν προσδιορίζουν τον τελικό προορισμό των εξαγωγών ούτε εάν πρόκειται να εισέλθουν πράγματι στην Ένωση. Αυτός ο ισχυρισμός πρέπει, συνεπώς, να απορριφθεί.

5.3.2. Πραγματοποίηση πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές

(114) Λαμβάνοντας υπόψη την εξαιρετικά χαμηλή ποσότητα εισαγωγών από την Ινδία προς την αγορά της Ένωσης για ελεύθερη κυκλοφορία, δεν μπορεί να συναχθεί κάποιο εύλογο συμπέρασμα σχετικά με χαμηλότερες τιμές. Όσον αφορά τις εισαγωγές υπό καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης, το περιθώριο για χαμηλότερες τιμές ήταν αρνητικό. Ωστόσο, οι εν λόγω εισαγωγές ανήλθαν σε λιγότερο από δέκα τόνους και αφορούσαν μόνο έναν τύπο προϊόντος (κεφαλεξίνη), ο οποίος είναι επίσης ο ακριβότερος και λιγότερο αντιπροσωπευτικός τύπος προϊόντος στην αγορά. Ως εκ τούτου, συνάχθηκε το συμπέρασμα ότι τα δεδομένα συναλλαγών που αφορούσαν εισαγωγές υπό καθεστώς εσωτερικής τελειοποίησης δεν ήταν αντιπροσωπευτικά για τον υπολογισμό εύλογων χαμηλότερων τιμών και επομένως ακατάλληλα για περαιτέρω ανάλυση.

(115) Ένας ενωσιακός παραγωγός επεσήμανε ότι η ξεχωριστή ανάλυση των δύο κατηγοριών εισαγωγών, δηλαδή των εισαγωγών για ελεύθερη κυκλοφορία και των εισαγωγών υπό καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης, δεν ήταν σύμφωνη με την προσέγγιση της προηγούμενης διαδικασίας επανεξέτασης και ότι ακόμη ήταν αντίθετη με την πάγια πρακτική της Επιτροπής.

(116) Ως προς το σημείο αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι, όπως συνάχθηκε στην αιτιολογική σκέψη 115, οι ποσότητες των εισαγωγών είτε υπό καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης είτε για ελεύθερη κυκλοφορία δεν επαρκούσαν ώστε να συναχθεί κάποιο εύλογο συμπέρασμα. Δεδομένου του χαμηλού συνολικού όγκου, το συμπέρασμα αυτό ισχύει και για τον όγκο αυτό.

5.4. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

Εισαγωγές από τρίτες χώρες	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Όγκος (τόνοι)				
Σιγκαπούρη	1 557,7	1 448,2	2 030,5	2 425,3
Δείκτης	100	93	130	156
Κίνα	487,6	622,5	1 176,9	1 234,7
Δείκτης	100	128	241	253
Ομάν	373,4	438,5	301,7	287,9
Δείκτης	100	117	81	77
Άλλες τρίτες χώρες	67,8	327,5	74,2	73,2
Δείκτης	100	483	109	108
Σύνολο	2 486,5	2 836,7	3 583,3	4 021,1
Δείκτης	100	114	144	162

(117) Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από χώρες άλλες από την Ινδία αυξήθηκαν κατά 62 % στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, με το μερίδιο της αγοράς να αυξάνεται κατά περισσότερες από δέκα ποσοστιαίες μονάδες, από 37,6 % σε 47,7 %, αύξηση που συνέπεσε με την αυξημένη κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης. Μεταξύ των χωρών εξαγωγών, η Σιγκαπούρη, η Κίνα και το Ομάν ήταν οι κύριοι προμηθευτές για την αγορά της Ένωσης.

Μέσος όρος της τιμής εισαγωγής ανά τόνο (EUR)	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Σιγκαπούρη	44 218	36 590	27 007	22 485
Δείκτης	100	83	61	51
Κίνα	29 515	26 622	21 224	20 683
Δείκτης	100	90	72	70
Ομάν	29 875	27 665	23 440	22 597
Δείκτης	100	93	78	76

Μέσος όρος της τιμής εισαγωγής ανά τόνο (EUR)	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Άλλες τρίτες χώρες	38 324	35 987	45 628	46 938
Δείκτης	100	94	119	122
Σύνολο	39 020	32 953	25 193	22 385
Δείκτης	100	84	65	57

(118) Οι μέσες τιμές εισαγωγής από τρίτες χώρες μειώθηκαν σημαντικά, κατά 43 %, στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Παρότι οι τιμές των κύριων χωρών εξαγωγών (Σιγκαπούρη, Κίνα και Ομάν) ήταν μικρότερες από τις τιμές της Ένωσης κατά περίπου 20 % την ΠΕΕ σε βάση ανά προϊόν και οι όγκοι εισαγωγών μπορούν να θεωρηθούν σημαντικοί, οι εισαγωγές σε τόσο χαμηλές τιμές δεν φαίνεται να επηρέασαν την οικονομική αποδοτικότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(119) Ένας ενωσιακός παραγωγός ισχυρίστηκε ότι η ανάλυση των τάσεων του μέσου όρου της τιμής εισαγωγής θα έπρεπε να είχε λάβει υπόψη τους διάφορους τύπους προϊόντων. Ως προς αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι, σύμφωνα με την πάγια πρακτική, η ανάλυση, μεταξύ άλλων, των τάσεων των τιμών, πρέπει να γίνεται βάσει του υπό εξέταση προϊόντος, ανεξαρτήτως του μεριδίου κάθε τύπου προϊόντος. Επισημαίνεται ακόμα ότι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, δεν συνάχθηκε κανένα συμπέρασμα από την τάση των τιμών εισαγωγής τρίτων χωρών στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Ο παραπάνω ισχυρισμός έπρεπε, συνεπώς, να απορριφθεί.

(120) Όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί υποστήριξαν ότι οι εισαγωγές, μεταξύ άλλων, από την Κίνα και το Ομάν αφορούσαν κατά κύριο λόγο την τριυδρική αμοξικιλίνη για κτηνιατρική χρήση και ότι αυτό το γεγονός έπρεπε να είχε ληφθεί υπόψη κατά την ανάλυση των παραπάνω τιμών. Ως προς αυτό, σημειώνεται ότι το υπό εξέταση προϊόν καλύπτει αντιβιοτικά που προορίζονται τόσο για ανθρώπινη όσο και για κτηνιατρική χρήση. Επιπροσθέτως, τα στοιχεία που προσκομίστηκαν προς υποστήριξη του εν λόγω ισχυρισμού δεν ήταν τεκμηριωμένα. Συνεπώς, ο παραπάνω ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί.

(121) Ένας ενωσιακός παραγωγός αμφισβήτησε τη βάση πάνω στην οποία στηρίχθηκαν οι συγκρίσεις τιμών της τριυδρικής αμοξικιλίνης και της τριυδρικής αμπικιλίνης κατά την ΠΕΕ, δεδομένου ότι στα στοιχεία της Eurostat δεν υπάρχει διάκριση μεταξύ αυτών των δύο τύπων προϊόντων. Ως προς το τελευταίο, επειδή διαπιστώθηκε ότι οι τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης για τα δύο αυτά προϊόντα ήταν παρόμοιες, θεωρήθηκε εύλογο να γίνει μια συνολική σύγκριση τιμών.

(122) Όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Σιγκαπούρη, όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί υποστήριξαν ότι πραγματοποιήθηκαν σε τιμή μεταβίβασης μεταξύ συνδεδεμένων μερών. Υπό αυτές τις συνθήκες, ο συνυπολογισμός των εν λόγω εισαγωγών θα συνεπαγόταν στρέβλωση του μέσου όρου τιμών των άλλων τρίτων χωρών. Σημειώνεται ότι, αν εξαιρούνταν οι εν λόγω εισαγωγές από τη σύγκριση τιμών, το προαναφερόμενο πόρισμα σχετικά με το περιθώριο για τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές δεν θα άλλαζε σημαντικά και το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές δεν επηρέασαν την οικονομική αποδοτικότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης θα εξακολουθούσε να είναι βάσιμο.

5.5. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (123) Για τους ακόλουθους οικονομικούς δείκτες σχετικά με τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, διαπιστώθηκε ότι για να έχουν νόημα η ανάλυση και η αξιολόγηση θα πρέπει να εστιαστούν στην κατάσταση που κυριαρχεί στην ελεύθερη αγορά: ήτοι στον όγκο των πωλήσεων και στις τιμές των πωλήσεων στην ενωσιακή αγορά, στο μερίδιο αγοράς, και στην αποδοτικότητα. Στις περιπτώσεις που ήταν εφικτό και δικαιολογημένο, τα πορίσματα αυτά συγκρίθηκαν στη συνέχεια με τα στοιχεία για τη δέσμια αγορά, για να σχηματισθεί πλήρης εικόνα της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (124) Εντούτοις, όσον αφορά άλλους οικονομικούς δείκτες, διαπιστώθηκε με βάση την έρευνα, ότι τα παραπάνω στοιχεία μπορούσαν να εξετασθούν μόνο με αναφορά στη συνολική δραστηριότητα. Πράγματι, η παραγωγή (τόσο για τη δέσμια όσο και για την ελεύθερη αγορά), η παραγωγική ικανότητα, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, οι απογραφές, οι επενδύσεις, τα αποθέματα, η απασχόληση, η παραγωγικότητα, οι μισθοί, η αύξηση, η ικανότητα δημιουργίας κεφαλαίου εξαρτώνται από τη συνολική δραστηριότητα, είτε η παραγωγή είναι δέσμια είτε πωλείται στην ελεύθερη αγορά.
- (125) Κατόπιν των σχολίων που ελήφθησαν από έναν ενωσιακό παραγωγό μετά την τελική κοινολόγηση των πραγματικών περιστατικών και παρατηρήσεων βάσει των οποίων προτάθηκε να περατωθεί η διαδικασία, διορθώθηκαν ορισμένοι από τους οικονομικούς δείκτες στις αιτιολογικές σκέψεις που ακολουθούν. Οι εν λόγω μεταβολές δεν οδήγησαν σε αλλαγή των συμπερασμάτων σχετικά με την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

5.5.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Δείκτης παραγωγικής ικανότητας	100	100	104	107
Δείκτης παραγωγής	100	95	96	98
Δείκτης χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας	100	95	92	91

- (126) Η παραγωγική ικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε σταθερή την περίοδο 2007-2008 και στη συνέχεια αυξήθηκε κατά 4 % την περίοδο 2008-2009 και κατά τρεις ακόμα ποσοστιαίες μονάδες την ΠΕΕ.
- (127) Ωστόσο, ο όγκος παραγωγής δεν ακολούθησε την ίδια ανοδική πορεία λόγω απρόβλεπτων τεχνικών δυσκολιών ενός παραγωγού στην Ένωση το 2008, όταν ο όγκος παραγωγής μειώθηκε κατά 5 % και ανέκαμψε σταδιακά έως την ΠΕΕ.
- (128) Ως αποτέλεσμα της αύξησης στην παραγωγική ικανότητα σε συνδυασμό με μια μικρή μείωση στην παραγωγή, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας παρουσίασε σταθερή πτωτική τάση κατά την υπό εξέταση περίοδο και έφτασε, την ΠΕΕ, σε ένα επίπεδο κατά 9 % χαμηλότερο από αυτό του 2007.

5.5.2. Όγκος πωλήσεων, τιμή πώλησης, μερίδιο της αγοράς

5.5.2.1. Πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά

Πωλήσεις σε μη συνδεδεμένα μέρη στην Ένωση	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Δείκτης «Όγκος»	100	97	93	99
Δείκτης «Μέσος όρος των τιμών πώλησης»	100	121	104	104
Δείκτης «Μερίδιο αγοράς»	100	90	79	78

- (129) Ο όγκος πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε μη συνδεδεμένα μέρη την ΠΕΕ ήταν ελαφρώς χαμηλότερος από τα επίπεδα του 2007, εμφανίζοντας μείωση κατά 7 % το 2009 και στη συνέχεια αύξηση κατά έξι ποσοστιαίες μονάδες την ΠΕΕ.
- (130) Ο μέσος όρος των τιμών πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης αυξήθηκε κατά 4 % στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Αρχικά, οι τιμές παρουσίασαν απότομη αύξηση κατά 21 % το 2008 και, στη συνέχεια, μείωση κατά δεκαεφτά ποσοστιαίες μονάδες το 2009, ενώ παρέμειναν σταθερές την ΠΕΕ.
- (131) Ένας ενωσιακός παραγωγός ισχυρίστηκε ότι δεν εκτιμήθηκε σωστά ο αντίκτυπος που είχαν οι εισαγωγές από την Ινδία στις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Ως προς αυτόν τον ισχυρισμό, επισημαίνεται αρχικά ότι δεν διαπιστώθηκε πώληση σε χαμηλότερες τιμές, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 115 ανωτέρω. Επιπλέον, όπως αναφέρθηκε στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, οι τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκαν κατά 4 % στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Υπό αυτές τις συνθήκες, θεωρείται ότι οι εισαγωγές από την Ινδία δεν είχαν αρνητικό αντίκτυπο στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (132) Η πώση των πωλήσεων σε μη συνδεδεμένα μέρη στην αγορά της Ένωσης αντανakλάται στην εξέλιξη του μεριδίου αγοράς που μειώθηκε κατά 22 ποσοστιαίες μονάδες την ΠΕΕ σε σύγκριση με το 2007.

5.5.2.2. Δέσμια αγορά

Δέσμια αγορά στην Ένωση	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Δείκτης «Όγκος»	100	115	122	128
Δείκτης «Μέσος όρος τιμής πώλησης στη δέσμια αγορά»	100	100	111	110
Δείκτης «Μερίδιο αγοράς»	100	109	104	100

- (133) Ενώ ο όγκος πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε μη συνδεδεμένα μέρη μειώθηκε παρά την αυξανόμενη ζήτηση κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι πωλήσεις στη δέσμια αγορά αυξήθηκαν κατά 28 %.
- (134) Το μερίδιο αγοράς της δέσμιας αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκε κατά εννέα ποσοστιαίες μονάδες το 2008 και στη συνέχεια μειώθηκε προοδευτικά στα επίπεδα του 2007.

5.5.2.3. Μεριδίο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης / Αύξηση

Πωλήσεις σε μη συνδεδεμένα μέρη, πωλήσεις στη δέσμια αγορά και δέσμια χρήση	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Δείκτης «Όγκος»	100	107	108	114
Δείκτης «Μεριδίο αγοράς»	100	100	92	90

- (135) Το συνολικό μερίδιο αγοράς στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης μετρήθηκε ως το άθροισμα των όγκων στην ελεύθερη αγορά και στη δέσμια αγορά στην Ένωση. Παρότι αυτός ο όγκος αυξήθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο κατά 14 %, το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε κατά δέκα ποσοστιαίες μονάδες ενώ η κατανάλωση στην αγορά αυξήθηκε κατά 28 % την ίδια περίοδο. Αυτό υποδηλώνει ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν επωφελήθηκε από την αύξηση στην κατανάλωση.

5.5.3. Απογραφές

Αποθέματα	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Δείκτης «Όγκος»	100	74	63	46

- (136) Το επίπεδο αποθεμάτων μειώθηκε κατά 54 % από το 2007 έως το τέλος της ΠΕΕ, γεγονός το οποίο αποδίδεται κυρίως στην αυξημένη δέσμια ζήτηση.

5.5.4. Αποδοτικότητα

5.5.4.1. Αποδοτικότητα στην ελεύθερη αγορά

Αποδοτικότητα στην ελεύθερη αγορά	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Δείκτης	100	447	218	253

- (137) Η αποδοτικότητα των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε μη συνδεδεμένα μέρη βελτιώθηκε σημαντικά κατά 153 ποσοστιαίες μονάδες την ΠΕΕ. Αυτή η εξέλιξη μπορεί να αποδοθεί σε μια μέση αύξηση στις τιμές κατά 2 % και στη μείωση του κόστους παραγωγής. Σε σύγκριση με το περιθώριο κέρδους που επιτεύχθηκε κατά την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης της τελευταίας έρευνας ενόψει της λήξης ισχύος, το κέρδος αυξήθηκε κατά περισσότερες από 400 ποσοστιαίες μονάδες.
- (138) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, με εξαίρεση το έτος 2007, τα επίπεδα κέρδους του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ξεπέρασαν τον στόχο περιθωρίου κέρδους που είχε καθοριστεί κατά την προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης, ήτοι 10 % («στόχος αποδοτικότητας»), κατά την υπό εξέταση περίοδο.
- (139) Δύο ενωσιακοί παραγωγοί υποστήριξαν ότι δεν εκτιμήθηκε σωστά η αποδοτικότητα, καθώς το κέρδος που επιτεύχθηκε από συνδεδεμένους προμηθευτές προϊόντων προηγούμενου σταδίου αφαιρέθηκε από τις δαπάνες τους. Ως προς αυτό, είναι πάγια πρακτική να αφαιρούνται τα κέρδη που επιτυγχάνονται από συνδεδεμένα μέρη που συμμετέχουν στην παραγωγή πρώτων υλών. Υπό αυτές τις συνθήκες, αυτός ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί.

5.5.4.2. Αποδοτικότητα πωλήσεων στη δέσμια αγορά

Αποδοτικότητα πωλήσεων στη δέσμια αγορά	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Δείκτης	100	55	153	151

- (140) Η αποδοτικότητα των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στη δέσμια αγορά της Ένωσης βελτιώθηκε κατά 51 % την ΠΕΕ. Αυτή η εξέλιξη αποδίδεται σε μεγάλο βαθμό σε μια μέση αύξηση στις τιμές ίση με 10 %. Ωστόσο, δεδομένου ότι αυτή η τάση βασίζεται σε τιμές μεταβίβασης, δεν θα πρέπει να συναχθεί κάποιο εύλογο συμπέρασμα από τα παραπάνω.

5.5.5. Επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων, ταμειακές ροές και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Δείκτης «Επενδύσεις»	100	246	342	129
Δείκτης «Απόδοση των επενδύσεων»	100	233	52	62
Δείκτης «Ταμειακές ροές»	100	236	83	107

- (141) Οι επενδύσεις αυξήθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο. Οι επενδύσεις σχετίζονται με τις αυξήσεις στην παραγωγική ικανότητα με σκοπό την παράδοση τόσο σε δέσμιες όσο και σε ελεύθερες αγορές.
- (142) Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι η απόδοση των επενδύσεων, δηλαδή το καθαρό κέρδος προ φόρων του προϊόντος εκφρασμένο ως ποσοστό της καθαρής λογιστικής αξίας των πάγιων στοιχείων του ενεργητικού που αποδίδονται στο προϊόν, μειώθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο.
- (143) Οι ταμειακές ροές αυξήθηκαν κατά 7 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, καθώς η μείωση στην αποδοτικότητα θα μπορούσε να αντισταθμιστεί με τη μείωση στις απογραφές κατά το δεύτερο μισό της υπό εξέταση περιόδου.

5.5.6. Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί

	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Δείκτης «Απασχόληση»	100	106	111	109
Δείκτης «Παραγωγικότητα»	100	89	87	89
Δείκτης «Μισθοί»	100	104	106	106

- (144) Η απασχόληση αυξήθηκε κατά 9 % στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, παράλληλα με τις επενδύσεις στην παραγωγική ικανότητα, ενώ ο μέσος μισθός αυξήθηκε κατά μόλις 6 %. Η παραγωγικότητα αυξήθηκε κατά 11 % συνολικά, ύστερα από απρόσμενες τεχνικές δυσκολίες που αντιμετώπισε ένας παραγωγός της Ένωσης.

5.5.7. Μέγεθος των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων και ανάκαμψη από παλαιότερη επιδότηση

- (145) Δεδομένου του όγκου των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία, ο αντίκτυπος του πραγματικού ποσού της επιδότησης δεν μπορεί να θεωρηθεί σημαντικός.
- (146) Η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης βελτιώθηκε σημαντικά μετά την τελευταία έρευνα επανεξέτασης και κατά την υπό εξέταση περίοδο. Συνεπώς, μπορεί να εκτιμηθεί ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατόρθωσε να ανακάμψει πλήρως από παλαιότερη επιδότηση.

5.6. Συμπέρασμα για την οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (147) Μεταξύ του 2007 και της περιόδου έρευνας της επανεξέτασης, ο όγκος των επιδοτούμενων εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος ήταν αμελητέος. Με εξαίρεση ορισμένους δείκτες ζημίας, όπως το μερίδιο αγοράς, ο όγκος παραγωγής και η απόδοση των επενδύσεων, οι περισσότεροι δείκτες ζημίας, συμπεριλαμβανομένης της αποδοτικότητας (+ 153 %), της τιμής πώλησης (+ 4 %), του όγκου πωλήσεων (+ 14 %), της απασχόλησης (+ 10 %) και των επενδύσεων (+ 29 %), παρουσίασαν θετική εξέλιξη κατά την υπό εξέταση περίοδο. Τα επίπεδα αποδοτικότητας που επιτεύχθηκαν στην αγορά της Ένωσης ξεπέρασαν, με εξαίρεση το έτος 2007, τον στόχο περιθωρίου κέρδους που είχε καθοριστεί κατά την προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης, ήτοι 10 %. Οι θετικές τάσεις που εμφάνισε η συντριπτική πλειοψηφία των δεικτών οφείλεται κυρίως στην αξιοπιστία και στις μακροχρόνιες πελατειακές σχέσεις που έχει αναπτύξει ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης τα τελευταία χρόνια, αλλά επίσης και στο επίπεδο τιμών που κατόρθωσε να πετύχει στην αγορά.
- (148) Ένας ενωσιακός παραγωγός ισχυρίστηκε ότι η ανάλυση των τάσεων των τιμών και του κέρδους θα πρέπει να λάβει υπόψη τις ελλείψεις σε πρώτες ύλες του 2007 και 2008. Υποστηρίχθηκε ότι οι ελλείψεις αυτές οδήγησαν σε έκτακτες αυξήσεις των τιμών και του κέρδους το 2008 και, σε περιορισμένο βαθμό, το 2009. Ως προς αυτό, όπως προκύπτει από τους πίνακες 5.5.2.1 και 5.5.4.1, τα υψηλά επίπεδα τιμών και κέρδους αφορούσαν μόνο το 2008. Τα επίπεδα κέρδους που επιτεύχθηκαν το 2009 και κατά την ΠΕΕ δεν φαίνεται να επηρεάζονται πλέον από τις ελλείψεις σε πρώτες ύλες. Το συμπέρασμα της αιτιολογικής σκέψης 139, ότι τα κέρδη στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου ξεπέρασαν τον στόχο περιθωρίου κέρδους, εξακολουθεί να είναι βάσιμο.
- (149) Όσον αφορά τις δέσμιες πωλήσεις, η επιλογή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης να πωλήσει μέρος της παραγωγής του στη δέσμια αγορά εξασφάλισε υψηλά επίπεδα χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας και επέτρεψε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να μειώσει τις πάγιες δαπάνες και να διατηρήσει το κόστος του σε ανταγωνιστικά επίπεδα.
- (150) Εν κατακλείδι, λαμβάνοντας υπόψη τη θετική εξέλιξη των δεικτών που αφορούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, θεωρείται ότι ο εν λόγω κλάδος δεν υπέστη σημαντική ζημία κατά την υπό εξέταση περίοδο.

5.7. Επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών

- (151) Δεδομένου του χαμηλού όγκου εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι επιδοτούμενες εισαγωγές δεν επηρέασαν αρνητικά την επίδοση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Πράγματι, όπως προαναφέρθηκε, θεωρείται ότι ο κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σημαντική ζημία κατά την υπό εξέταση περίοδο.

6. ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΕΚ ΝΕΟΥ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

- (152) Υπενθυμίζεται ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν υπέστη σημαντική ζημία κατά την υπό εξέταση περίοδο, δεδομένου ότι οι περισσότεροι δείκτες ζημίας εμφάνισαν θετικές τάσεις την εν λόγω περίοδο. Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε επομένως αν η λήξη ισχύος των μέτρων θα οδηγούσε ενδεχομένως στην εκ νέου εμφάνιση της ζημίας.

6.1. Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην υπό εξέταση χώρα

- (153) Η έρευνα έδειξε ότι η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας των τριών συνεργασθέντων ινδών παραγωγών έφτασε σε πολύ υψηλά επίπεδα κατά την ΠΕΕ. Σε αυτή τη βάση, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που θα μπορούσε να διοχετευθεί στην αγορά της Ένωσης απουσία μέτρων φαίνεται να είναι περιορισμένη.
- (154) Μετά την κοινολόγηση, αρκετοί ενωσιακοί παραγωγοί υποστήριξαν ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Ινδίας ήταν υψηλή και ότι το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας των συνεργαζόμενων ινδών παραγωγών-εξαγωγών δεν ήταν αντιπροσωπευτικό για τον ινδικό κλάδο στο σύνολό του. Ένας ενωσιακός παραγωγός μάλιστα ισχυρίστηκε ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα επτά κύριων εξαγωγών από την Ινδία αντιστοιχούσε σε όγκους κατά πολύ μεγαλύτερους από την κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης.
- (155) Ως προς αυτό, θα πρέπει αρχικά να υπογραμμιστεί ότι το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας τριών συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγών ήταν αποτέλεσμα του υπολογισμού ενός σταθμισμένου μέσου όρου με βάση στοιχεία που είχαν επαληθευθεί και αφορούσαν συγκεκριμένα το υπό εξέταση προϊόν. Επιπλέον, οι εν λόγω τρεις συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς ήταν μεγάλοι παραγωγοί και περιλαμβάνονταν στους επτά προαναφερόμενους εξαγωγείς από την Ινδία οι οποίοι χαρακτηρίστηκαν ως «κύριοι». Αντιθέτως, τα στοιχεία που παρουσίασαν οι ενωσιακοί παραγωγοί σχετικά με την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των επτά αυτών ινδών παραγωγών βασίστηκαν κυρίως στη «γνώση της αγοράς» και, παρόλο που αυτό ζητήθηκε συγκεκριμένα, δεν ήταν δυνατόν να τεκμηριωθούν με πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία. Συνεπώς, οι πληροφορίες αυτές έπρεπε να μην ληφθούν υπόψη και επιβεβαιώθηκε ότι, με βάση τα επαληθευμένα στοιχεία στον φάκελο, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Ινδίας εμφανίζεται περιορισμένη.

6.2. Εξαγωγική συμπεριφορά των ινδών παραγωγών-εξαγωγών

(156) Με βάση τα στοιχεία από επίσημες ινδικές στατιστικές, προσδιορίστηκε ότι οι τιμές των εξαγωγικών πωλήσεων προς τις δέκα κύριες εξαγωγικές αγορές της Ινδίας ήταν κατά μέσο όρο 20 % περίπου χαμηλότερες από τις τιμές των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης κατά την ΠΕΕ. Οι εν λόγω ινδικές εξαγωγικές πωλήσεις είχαν παράλληλη πορεία με τις τιμές των άλλων κύριων παραγόντων στην αγορά της Ένωσης όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 119. Διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές κατά την υπό εξέταση περίοδο από τις εν λόγω άλλες χώρες δεν είχαν αρνητικό αντίκτυπο στην επίδοση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Υπό αυτές τις συνθήκες, θεωρείται ότι, σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη των μέτρων, οι τιμές ινδικών εξαγωγών δεν αναμένεται να προκαλέσουν ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, καθώς ήδη αντιμετωπίζει ανταγωνισμό από άλλες χώρες εξαγωγείς με την ίδια συμπεριφορά ως προς τις τιμές χωρίς να υποστεί σημαντική ζημία.

(157) Δύο ενωσιακοί παραγωγοί ανέφεραν επίσης ότι σε περίπτωση λήξης των μέτρων, οι ινδοί παραγωγοί θα ανακατεύθυναν τις εξαγωγές που επί του παρόντος διατίθενται σε άλλες αγορές στην Ένωση λόγω της ελκυστικότητας της αγοράς της Ένωσης από την άποψη των τιμών. Πρώτα από όλα σημειώνεται ότι, εάν οι ινδοί παραγωγοί ανακατεύθυναν τις εξαγωγές τους στην Ένωση, θα ανταγωνίζονταν άλλες τρίτες χώρες που ήδη εξάγουν σημαντικές ποσότητες στην Ένωση. Επίσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 119, διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές από τρίτες χώρες, με τιμές παρόμοιες με τις τιμές των ινδικών εξαγωγών σε άλλες αγορές, δεν επηρέασαν τις επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Στη βάση αυτή, θεωρείται ότι εάν οι ποσότητες των ινδικών εξαγωγών προς την Ένωση αυξηθούν με τιμές παρόμοιες με εκείνες προς άλλες εξαγωγικές αγορές, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν θα υποστεί σημαντική ζημία.

(158) Δύο ενωσιακοί παραγωγοί ισχυρίστηκαν επίσης ότι το γεγονός της επιβολής απαγόρευσης εισαγωγών στις ΗΠΑ από συγκεκριμένες μονάδες παραγωγής αντιβιοτικών της Ινδίας θα είχε ως αποτέλεσμα την ανακατεύθυνση επιπρόσθετων ποσοτήτων στην αγορά της Ένωσης. Ωστόσο, ως προς αυτό, τα συμπεράσματα της προηγούμενης αιτιολογικής σκέψης επί της ενδεχόμενης ανακατεύθυνσης των εξαγωγών εξακολουθούν να είναι βάσιμα.

6.3. Δέσμια αγορά

(159) Ενώ η δέσμια αγορά αντιστοιχεί στο 50 έως 60 % της ελεύθερης και της δέσμιας αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο, η κατανάλωση στη δέσμια αγορά του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκε κατά περισσότερο από 20 % την ίδια περίοδο. Λαμβάνοντας υπόψη τα χαρακτηριστικά και το μέγεθος της εν λόγω αγοράς, εκτιμάται ότι, σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη των μέτρων, η δέσμια αγορά δεν θα επηρεαστεί από την πιθανή αύξηση των ινδικών εξαγωγών και επομένως θα συνεχίσει να εξασφαλίζει υψηλά ποσοστά χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας και οικονομίες κλίμακας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

6.4. Συμπεράσματα όσον αφορά την πιθανότητα εκ νέου εμφάνισης ζημίας

(160) Με βάση τα παραπάνω, προέκυψε το συμπέρασμα ότι, σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη των μέτρων, οι επιδοτούμενες εισαγωγές από την Ινδία δεν αναμένεται να προκαλέσουν σημαντική ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, καθώς οι περισσότεροι δείκτες ζημίας εμφάνισαν θετική εξέλιξη κατά την υπό εξέταση περίοδο παρά τις σημαντικές και αυξανόμενες εισαγωγές από άλλες χώρες με τιμολόγηση παρόμοια με αυτή των ινδικών εξαγωγών σε άλλες χώρες. Ως εκ τούτου, προέκυψε το συμπέρασμα ότι δεν αναμένεται εκ νέου εμφάνιση σημαντικής ζημίας, σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη των μέτρων.

7. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(161) Ένας ενωσιακός παραγωγός ισχυρίστηκε ότι θα έπρεπε να διενεργηθεί ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης. Ως προς αυτό, δεδομένου ότι συνάχθηκε το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει καμία πιθανότητα εκ νέου εμφάνισης ζημίας, η εξέταση του συμφέροντος της Ένωσης δεν θα εξυπηρετούσε κανέναν σκοπό. Υπό αυτές τις συνθήκες, αυτός ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

8. ΕΙΔΙΚΗ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ

(162) Με βάση το πόρισμα επί της πιθανότητας συνέχισης των επιδοτήσεων που παρατίθεται στην αιτιολογική σκέψη 100 και τις επιπτώσεις που θα μπορούσε να έχει στις μελλοντικές εμπορευματικές ροές, η Επιτροπή θα παρακολουθεί τους όγκους εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος. Εάν υπάρξει σημαντική μεταβολή στους όγκους αυτών, η Επιτροπή θα εξετάσει σε ποιες ενέργειες θα χρειαστεί ενδεχομένως να προβεί.

(163) Η διάρκεια της παρακολούθησης θα είναι δύο έτη από την έκδοση του παρόντος κανονισμού.

9. ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

(164) Βάσει των αποτελεσμάτων της παρούσας έρευνας επανεξέτασης, κρίθηκε σκόπιμο να καταργηθεί ο αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές ορισμένων αντιβιοτικών ευρέος φάσματος καταγωγής Ινδίας.

(165) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα βασικά πραγματικά περιστατικά και παρατηρήσεις βάσει των οποίων προτάθηκε να περατωθεί η έρευνα και τους παραχωρήθηκε η δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Οι παρατηρήσεις που ελήφθησαν εξετάστηκαν στις σχετικές ενότητες παραπάνω και δεν ήταν τέτοιες που να μεταβάλουν τα παραπάνω συμπεράσματα,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των αντισταθμιστικών μέτρων που ισχύουν για τις εισαγωγές ορισμένων αντιβιοτικών ευρέος φάσματος, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 2941 10 00 και ex 2941 90 00 καταγωγής Ινδίας, και η οποία ξεκίνησε σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009, περατώνεται διά του παρόντος και τα μέτρα που ισχύουν για τις εισαγωγές καταγωγής Ινδίας καταργούνται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 2011.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. DOWGIELEWICZ
